

# SISTEMATIZACIÓN DEL PROYECTO

## *innovación en Inglés*

*Is fun !!*

*Hey !!*

*Hi !!*

*Hi !!*



# SISTEMATIZACIÓN DEL PROYECTO

## *innovación en Inglés*

CARTILLA INTERACTIVA DIGITAL



ALCALDÍA MAYOR  
DE BOGOTÁ D.C.

BOGOTÁ  
HUMANA



*Inglés*

# Sistematización de los Proyectos de Innovación en Inglés

realizados por el idep durante los años 2010 y 2011

ALCALDÍA MAYOR DE BOGOTÁ  
EDUCACIÓN

Instituto para la Investigación Educativa y el Desarrollo Pedagógico - IDEP -

© Investigadora Principal Paula Andrea Orozco Pineda

© Coinvestigadores Milena Zubieta de la Hoz  
Sandra Milena Páez  
Gladys Restrepo  
María Yolanda Usaquén  
Sandra Liliana Muñoz  
Aurora Triviño  
Omar Fernando Sánchez

---

© IDEP	
Directora General	Nancy Martínez Álvarez
Subdirector Académico	Paulo Alberto Molina Bolívar
Subdirector Administrativo y Financiero	Carlos Andrés Prieto Olarte
Coordinadora Editorial	Diana María Prada Romero
Coordinadora y supervisora	
Proyecto Innovación Pedagógica	Luisa Fernanda Acuña Beltrán
Diseño e Interactividad	Blas Alonso Castro Ariza

---

Instituto para la Investigación Educativa y el Desarrollo Pedagógico - IDEP -  
Avenida Calle 26 N o 69D-91, pisos 4 y 8 Torre Peatonal - Centro Empresarial Arrecife  
Teléfono: (571) 429 6760  
Bogotá, D.C. Colombia  
[www.idep.edu.co](http://www.idep.edu.co) - [idep@idep.edu.co](mailto:idep@idep.edu.co)



<b>08</b>	Presentación	
	Introducción	<b>10</b>
<b>13</b>	Caracterización del proyecto	
	Asuntos de la sistematización	<b>19</b>
<b>24</b>	Dimensiones del proyecto	
	Ser maestro de Inglés	<b>30</b>
<b>51</b>	Ambientes de Aprendizaje Bilingüe	
	Las Tic en el aprendizaje del inglés	<b>64</b>
<b>71</b>	Aprender inglés a través de la cooperación y la colaboración	
	Como implementar estrategias de desarrollo cognitivo en el aprendizaje de una lengua	<b>80</b>
<b>89</b>	Conclusiones y proyecciones	
	Referencias Bibliográficas	<b>91</b>
<b>94</b>	Material adjunto de consulta	

# **C** *Contenido*

# P Presentación



El plan sectorial de educación 2008 – 2012, enmarcado en una búsqueda de la calidad educativa, le apostó al fortalecimiento de las herramientas para la vida, a partir de la consolidación de grupos de maestros inquietos por aportar desde sus prácticas pedagógicas a este objetivo.

Desde el Instituto para la Investigación Educativa – IDEP - se quiso fomentar y apoyar esta promoción de la calidad, orientando a través de investigadores, estrategias que permitieran a los docentes trascender en sus aulas de clase. Particularmente desde el área de inglés, se adelantó un trabajo riguroso sobre el diseño de secuencias y escenarios de aprendizaje, que permitieran que los estudiantes que se habían beneficiado en conjunto con sus docentes, vivieran una experiencia significativa frente a la lengua extranjera.

Durante los años 2010 y 2011 se adelantó un proceso de acompañamiento a maestros en sus colegios, el cual incluyó jornadas de cualificación específica en la disciplina, así como de temas propios de la investigación educativa y un proceso de acompañamiento in situ; este proceso de formación y acompañamiento facilitó que los actores generaran innovación desde su propia experiencia.

En el año 2012 se propuso adelantar la sistematización en el eje temático de la enseñanza del inglés fortalecido desde años anteriores. Se pretendió documentar todo el proceso realizado, resaltando sus componentes de cualificación, acompañamiento e investigación, permitiendo que los diversos actores como: maestros, estudiantes, directivos e investigadores, tuvieran participación y así conocer sus experiencias. La sistematización buscó visibilizar los diferentes componentes que han aportado en la enseñanza del inglés, así como las transformaciones de las prácticas docentes.



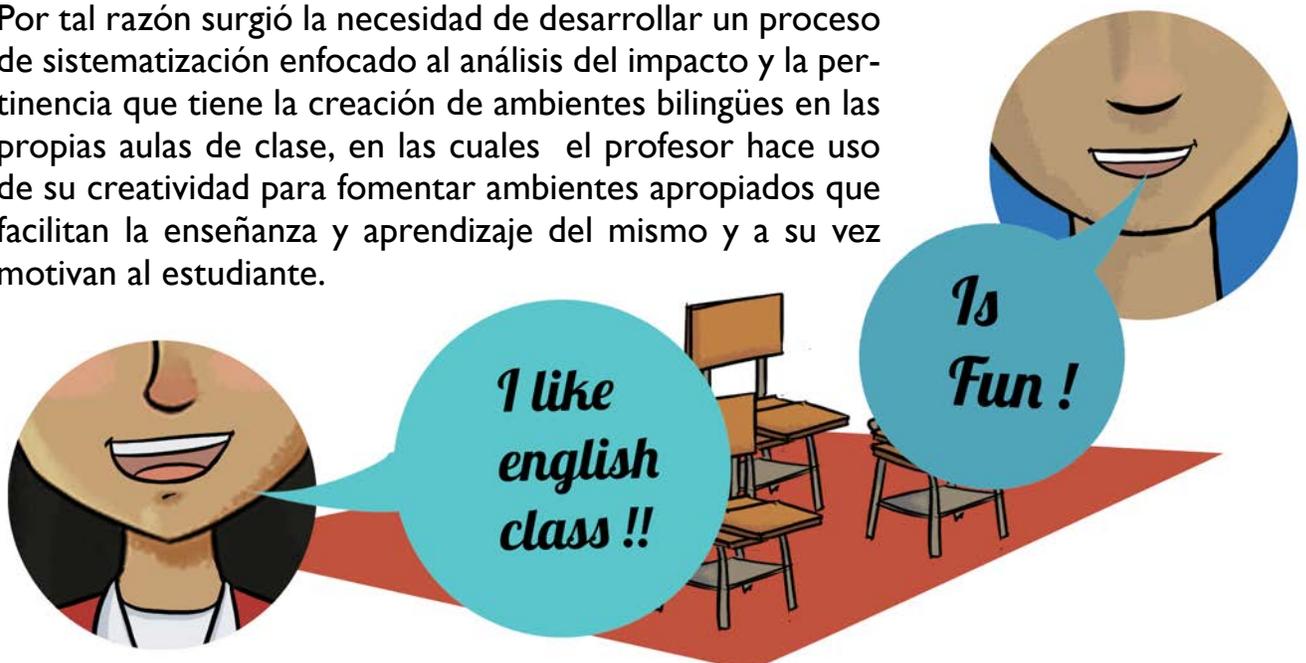
Para tal fin se realizó un trabajo de campo que tuvo como objetivo recolectar y analizar la información correspondiente a la puesta en marcha del proyecto, en este proceso intervinieron estudiantes, docentes y directivos de cada una de las instituciones participantes. Las acciones realizadas correspondieron a la aplicación y uso de herramientas e instrumentos para la captura de información, las orientaciones conceptuales, metodológicas y la indagación en campo a través de las dimensiones, categorías y subcategorías de análisis establecidas.

# *i*ntroducción



l preguntarse sobre cómo aprenden los estudiantes una lengua extranjera consiste en invertir el paradigma pedagógico implantado en las dinámicas de educación de una lengua extranjera. Esta inversión del proceso permite que el profesor de inglés, antes de diseñar programas y didácticas propias de su saber, conozca e identifique los momentos, ritmos y características del aprendizaje de sus estudiantes, con este conocimiento el maestro puede diseñar unidades didácticas de aprendizaje del inglés más pertinentes, coherentes y exitosas en su aula de clase.

Por tal razón surgió la necesidad de desarrollar un proceso de sistematización enfocado al análisis del impacto y la pertinencia que tiene la creación de ambientes bilingües en las propias aulas de clase, en las cuales el profesor hace uso de su creatividad para fomentar ambientes apropiados que facilitan la enseñanza y aprendizaje del mismo y a su vez motivan al estudiante.



La enseñanza del inglés como lengua extranjera en los colegios del Distrito se ha dificultado debido a la carencia de ambientes bilingües y el uso de estrategias adecuadas para la adquisición de este idioma.

Para desarrollar un aprendizaje significativo del inglés como lengua extranjera se debe optar por propiciar espacios y ambientes de aprendizaje, donde se desarrollen la totalidad de habilidades comunicativas como hablar, escuchar, leer y escribir en la lengua extranjera y no solamente enfatizar en unas reglas y estructuras gramaticales.

*hablar, escuchar, leer y escribir*

Estos ambientes de aprendizaje bilingüe propician un espacio óptimo para el aprendizaje del inglés como lengua extranjera, dejando atrás las metodologías gramaticales que solo se preocupan por el desarrollo de procesos escriturales y olvidan procesos de interacción entre los actores de este aprendizaje.

Se puede observar que desde la metodología gramatical la adquisición de una lengua extranjera en un contexto educativo y pedagógico se centra en el ámbito de la enseñanza y la didáctica, separándola tajantemente de los procesos de aprendizaje que participan inminentemente en la adquisición de una nueva lengua.

En este sentido se observó que el problema subyace en el desconocimiento de aquellas dinámicas de aprendizaje de los estudiantes que están inmersos en un ejercicio lingüístico.



De esta manera resulta claro pensar que para los niños y jóvenes que actualmente están adelantando sus estudios en escuelas y colegios, el aprendizaje del inglés se ha convertido en una experiencia poco agradable, un proceso complejo de asumir dicho aprendizaje, al cual no le encuentran gusto o interés. Sin embargo, para el docente se despierta el reto de plantear estrategias acordes a las necesidades de los alumnos para lograr disipar esta posición.

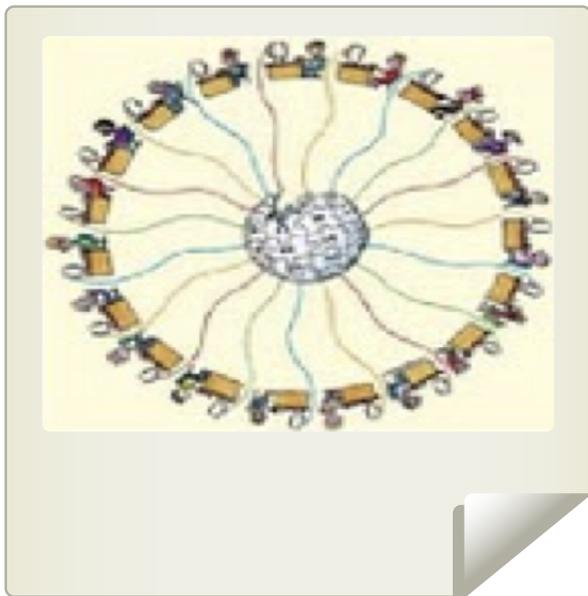
■ A lo largo del libro será posible observar un material fotográfico que evidencia el trabajo adelantado por los maestros y los estudiantes participantes, así mismo encontrarán los grupos focales adelantados en los siguientes colegios: Colegio Veintiún Ángeles, Colegio Nuevo Kennedy, Colegio Villemar El Carmen y Colegio Tomás Rueda Vargas, en estos es posible conocer las opiniones de los estudiantes, los maestros y directivas que fueron entrevistados. Finalmente se muestran los relatos escritos por algunos de los maestros y que narran lo vivido durante el proceso.



# Caracterización del proyecto



La enseñanza del inglés como lengua extranjera en los colegios del Distrito se ha dificultado debido a la carencia de ambientes adecuados para la enseñanza de este idioma. Para un óptimo y eficaz aprendizaje del inglés se debe no solo enfatizar en unas reglas y estructuras gramaticales sino también en crear espacios y ambientes propicios para la aprehensión de un nuevo mundo y nueva cultura.



Desde la problemática planteada y con la iniciativa de investigadores del Idep se concibió que la mejor experiencia en una lengua extranjera era el contacto directo con la misma y en especial con su cultura, y que eran los ambientes que se construían en el aula los que podrían permitir el desarrollo exitoso de un tema visto, tratando de cubrir las expectativas que los estudiantes traían al momento de tener contacto con una lengua extranjera.



## *una actividad divertida*

Por tal razón desde el Instituto para la Investigación Educativa y el Desarrollo Pedagógico se gesta la iniciativa y la necesidad de desarrollar una *innovación en la enseñanza del inglés* en el año 2010 que respondiera a los planteamientos del Plan Sectorial de Educación 2008 – 2012 que propendía por un planteamiento de didácticas, de estrategias de interacción y recursos tecnológicos para facilitar el aprendizaje de una segunda lengua, enfocada al desarrollo de ambientes bilingües en las propias aulas de clase y en la creación de aulas virtuales (tic- bilingüismo), en las cuales el profesor hiciera uso de su creatividad para hacer ambientes apropiados

que facilitaran la enseñanza del mismo y motivaran al estudiante. Al hablar de un ambiente apropiado, se trataba de diseñar contextos que familiarizaran al estudiante con la cultura y así descubrir la utilidad que el idioma posee en un mundo globalizado. Se buscaba que el estudiante sintiera la necesidad de utilizar el idioma encontrando sentido en lo que aprendía. Para ello se debió asociar contexto con conocimiento, lo cual hizo del proceso de aprendizaje una actividad divertida y significativa y en el cual el aprendizaje cooperativo fue la estrategia metodológica que encaminó la inmersión en ese mundo nuevo pero significativo.

■ Esta propuesta de innovación en didácticas aplicadas a la enseñanza del inglés partió de la propuesta desde el Idep por trabajar en unas líneas fundamentales que fueran eje del proceso, en este caso particular el tema de la enseñanza del inglés, sumado a esto se nutrió de experiencias y proyectos de innovación presentados al Idep por parte de colegios que tenían sus propias ideas y avances. Sin embargo, se hizo extensiva la invitación a otros colegios más, con el fin de llegar con un mayor impacto

a una resignificación de las didácticas de aula en la enseñanza de una lengua extranjera. En el año 2010 los ejes que conformaron el proyecto correspondieron al aprendizaje cooperativo como estrategia metodológica para el aprendizaje del inglés y la incorporación pedagógica de las Tic.

Durante el año 2011 se buscó continuar con un proceso que siguiera nutriendo lo adelantado el año anterior y de esta manera se empezó la indagación sobre cómo aprendían los estudiantes una lengua extranjera, aspecto que permitió invertir el paradigma pedagógico implantado en las dinámicas de educación de una lengua extranjera. Esta inversión del proceso permitió que el profesor de inglés, antes de diseñar programas y didácticas propias de su saber, conociera e identificara los momentos, ritmos y características del aprendizaje de sus estudiantes, con este conocimiento el maestro pudo diseñar secuencias didácticas de aprendizaje del inglés más pertinentes, coherentes y exitosas en su aula de clase.



*“conocer e identificar los momentos, ritmos y características del aprendizaje de sus estudiantes.”*

- Por tal razón surgió la necesidad de desarrollar un proceso de transferencia pedagógica en el aprendizaje del inglés enfocado al desarrollo de ambientes bilingües de aprendizaje teniendo como ejes fundamentales el aprendizaje cooperativo, el uso pedagógico de las TIC y el manejo de la inteligencia y de las emociones.

La dinámica del proyecto durante el año 2011 se centró en la identificación de patrones comunes en el aprendizaje de los estudiantes; para esto se identificaron pautas y comportamientos que llevaron a denotar mayor participación y aprehensión en las secuencias didácticas que incluían diálogo y trabajo en equipo; todas aquellas didácticas se apoyaron en el uso de tecnologías de la información y la comunicación; así como el trabajo de las emociones. Este proceso llevó al proyecto a centrarse en el problema del aprendizaje multimodal basado en nodos y centros de interés, donde la clase de inglés no fuera un escenario lineal de secuencias predispuestas, sino que se convirtiera en una sinapsis de contenidos aleatorios

que incluyeran gustos e interés de los estudiantes en didácticas conversacionales donde se usaran las tic, todo esto con una intención pedagógica y lingüística intrínseca que solo se revelaba al finalizar las actividades y como proceso de retroalimentación. En pocas palabras nos comprometimos a crear ambientes bilingües de aprendizaje por ciclos educativos, teniendo en cuenta los aspectos que estos deben contener como las edades de sus estudiantes, sus intereses y motivaciones, así como las formas de abordarlos y motivarlos teniendo en cuenta los requerimientos que cada ciclo debe cumplir.

■ El Instituto para la investigación educativa y el desarrollo pedagógico ha desarrollado, promovido y apoyado diferentes investigaciones, innovaciones y sistematizaciones que se ocupan de los problemas y necesidades educativas y pedagógicas en los procesos de aprendizaje y enseñanza del Inglés, ya sea como lengua extranjera o como segunda lengua, en diferentes colegios y con diversos grupos de la ciudad de Bogotá.

El IDEP ha promovido innovaciones pedagógicas que atienden a las necesidades expresadas del aprendizaje de una lengua extranjera, generando a través de estas nuevas dinámicas y didácticas, nuevas posturas pedagógicas frente a los procesos de enseñanza y aprendizaje inmersos en estos procesos comunicativos.



Durante los años 2010 y 2011 se contó con la participación de catorce (14) instituciones educativas distritales, para un total de veintisiete (27) docentes de distintos ciclos educativos, distribuidos de la siguiente manera:

COLEGIO	AÑO DE PARTICIPACIÓN	DOCENTE
• Colegio Tomás Rueda Vargas	2010	• María Yolanda Usaquén
• Colegio Ciudad de Bogotá	2010	• Ana Esperanza Sandoval • Doris Nubia Sierra • Johana Andrea Buitrago
• Colegio Iném Santiago Pérez	2010	• Mary Espitia
• Colegio Atahualpa	2010	• Aurea Patricia Acosta
• Colegio Villemar El Carmen	2011	• Gladys Restrepo
• Colegio Veintiún Ángeles	2011	• Milena Zubieta de la Hoz • Sandra Milena Páez
• Colegio Nuevo Kennedy	2011	• Sandra Liliana Muñoz • Aurora Triviño • Omar Fernando Sánchez
• Colegio Alfonso López Pumarejo	2011	• Paola Lucía Ortiz
• Colegio Ciudadela Educativa de Bosa	2011	• Liliana Ballesteros • Sandra Patricia Escobar
• Colegio Castilla	2011	• Andrea Higuera Lagos
• Colegio Benjamín Herrera	2011	• Neyla Edith Figueroa
• Colegio Ramón de Zubiria	2011	• Ana Milena Niño
• Instituto Técnico Industrial Piloto	2011	• Gaby Yolima Torres
• Colegio José Manuel Restrepo	2011	• Fabiola Moreno • Dora Inés mesa • Soraya Mendieta • Lizeth Díaz • Nubia Ubaté • Diana Urrego • Sandra Sánchez • Angela Hernández

En el presente año se extendió la convocatoria e invitación a través de correo electrónico y llamadas telefónicas, a todos los docentes que había hecho parte del proceso, con el objetivo de conformar el equipo que haría parte de la sistematización de la experiencia. Con la conformación de este grupo se buscó también involucrar de manera directa e indirecta los siguientes actores:

- Idep
- Directivos
- Estudiantes

Después del proceso de invitación el grupo de maestros que intervinieron en el proceso estuvo conformado de la siguiente manera:

COLEGIO	AÑO DE PARTICIPACIÓN	DOCENTE
• Colegio Tomás Rueda Vargas	2010	• María Yolanda Usaquén
• Colegio Veintiún Ángeles	2011	• Milena Zubieta de la Hoz • Sandra Milena Páez
• Colegio Nuevo Kennedy	2011	• Sandra Liliana Muñoz • Aurora Triviño • Omar Fernando Sánchez
• Colegio Villemar El Carmen	2011	• Gladys Restrepo

*investigación cualitativa*

# Asuntos de la sistematización



entro del desarrollo del trabajo de campo se construyeron algunos instrumentos de recolección de información que apoyaron el proceso, entre estos estuvieron las entrevistas semiestructuradas, los grupos focales por ciclos educativos y la elaboración de relatos. A continuación se presentan las estructuras que guiaron los diferentes instrumentos:

## 1. Grupo Focal de estudiantes:

Los grupos focales son considerados una técnica específica de la investigación cualitativa, que permitió la recolección de información puesto que se buscaba indagar sobre el tema del aprendizaje del inglés, en una representación colectiva a nivel micro de lo que sucedió a nivel macrosocial.



## 2. Entrevistas semiestructuradas:



Las entrevistas semiestructuradas a partir de una sesión de preguntas y respuestas hasta una interacción altamente estructurada y detallada, fueron muy útiles porque se deseaba obtener información que incluía el conocimiento de primera mano de los sentimientos y percepciones de las personas entrevistadas y que fueron externas a la aplicación del proyecto como otros docentes del área y algunos directivos.

## 3. El relato:

Elaborar los relatos sobre la práctica pedagógica permitió a los docentes transformar lo dicho y lo pensado en el ejercicio escrito. El relato de una práctica pedagógica transforma el “decir en escribir”. Es posible realizar un relato de manera individual y/o colectiva, teniendo en cuenta que el producto final será un documento que dé cuenta del origen, desarrollo e incluso de las proyecciones de la práctica pedagógica.



Las sesiones de trabajo desarrolladas durante el trabajo de campo correspondieron a la aplicación de los instrumentos diseñados para recolectar la información de la puesta en marcha del proyecto durante los dos años anteriores, este trabajo se desarrolló de la siguiente manera:

COLEGIO	GRUPO FOCAL	ENTREVISTA SEMIESTRUCTURADA	REVISIÓN DOCUMENTAL	RELATO
• Colegio Tomás Rueda Vargas	✓	✓	✓	
• Colegio Veintiún Ángeles	✓	✓	✓	✓
• Colegio Nuevo Kennedy	✓	✓	✓	✓
• Colegio Villemar El Carmen	✓	✓	✓	✓

La aplicación de los diferentes instrumentos utilizados y el ejercicio de reflexión al interior del colectivo de maestros permitieron identificar las siguientes dimensiones, categorías o aspectos relevantes y subcategorías:

DIMENSIONES DEL PROYECTO	CATEGORÍAS / ASPECTOS RELEVANTES	SUBCATEGORÍAS
<p>1. Dimensión Filosófica de la Innovación.</p> <p>La innovación en el aprendizaje del inglés se propuso entender el proceso de adquisición de una lengua extranjera en el ámbito educativo como un desarrollo de diversos aprendizajes significativos donde el estudiante es el eje de la transformación pedagógica.</p>	<p>1. Ser maestro de inglés.</p> <p>Se busca hacer visible la manera como el proyecto promovido por el Instituto generó reflexiones hacia las prácticas pedagógicas, hacia el aprendizaje de los estudiantes, hacia el mejoramiento de las estrategias didácticas y hacia la generación de espacios propicios para el aprendizaje.</p>	<p>1. El uso de las tecnologías de la información y la comunicación en el aprendizaje del inglés.</p> <p>El mundo contemporáneo se ha vuelto una red digital, las Tecnologías de información y comunicación (TIC) juegan un papel creciente y poderoso en el plano educativo. Internet, el surgimiento de herramientas colaborativas basadas en la web 2.0 como los blogs, las wikis, la fotografía digital, los dispositivos móviles, las redes tecno sociales, el video compartido, entre otros, están constantemente reestructurando el paisaje de la vida cotidiana, es decir, transformando los procesos de la comunicación, el aprendizaje y la interacción humana a distinta escala y significado.</p>

DIMENSIONES DEL PROYECTO	CATEGORÍAS / ASPECTOS RELEVANTES	SUBCATEGORÍAS
<p><b>2. Dimensión Socio Política.</b></p> <p>En el desarrollo de esta dimensión se considera que el aprendizaje de una lengua extranjera en un ambiente educativo es un proceso de “bien común”, para lo cual todos los actores educativos deben tener acceso equitativo.</p>	<p><b>2. Ambientes de aprendizaje bilingüe.</b></p> <p>Un ambiente de aprendizaje en el área de inglés debe permitirle al estudiante un buen proceso de aprendizaje en el cual se exploren todas sus potencialidades y al maestro la oportunidad de conocer a cada uno de sus estudiantes en sus fortalezas y debilidades, de esta manera propicia actividades que fortalezcan pero también que mejoren aspectos para lograr los objetivos.</p>	<p><b>2. El aprendizaje cooperativo como estrategia metodológica en el aprendizaje del Inglés.</b></p> <p>Para el aprendizaje del inglés como lengua extranjera, resulta de gran relevancia las relaciones interpersonales que pueda establecer el estudiante con su grupo de trabajo, por lo que se debe tener en cuenta la influencia educativa y pedagógica que ejerce en los estudiantes el aprendizaje cooperativo.</p>
<p><b>3. Dimensión Epistemológica</b></p> <p>En la innovación se instauró la necesidad de una revolución cognitiva y pedagógica en el concepto de la adquisición del inglés como lengua extranjera, se propendió romper el paradigma de “enseñanza del inglés” e instaurar “aprendizaje del inglés”.</p>		<p><b>3. Estrategias de desarrollo cognitivo y manejo de las emociones en el aprendizaje del inglés.</b></p> <p>Dentro de este componente se busca generar estrategias de desarrollo cognitivo a través del manejo de las emociones en los estudiantes, con lo cual se pretende proveer un ambiente adecuado para el aprendizaje del inglés. Las teorías cognitivas de las emociones hacen referencia a los procesos de adaptación al medio ambiente, con base en tres componentes básicos, los procesos cognitivos, las sensaciones corporales y las conductas emocionales.</p>



DIMENSIONES DEL PROYECTO	CATEGORÍAS / ASPECTOS RELEVANTES	SUBCATEGORÍAS
<p><b>4. Dimensión Sicológica.</b></p> <p>En el desarrollo de la innovación se reconsideraron y se replantearon paradigmas referentes al concepto de enseñanza, concepto de aprendizaje, naturaleza psicológica del profesor, relaciones psicológico-pedagógicas por medio de la psicología cognitiva. Aspectos que encaminaron el interés por profundizar en el concepto de aprendizaje de una lengua, sus implicaciones y como se da realmente en un contexto real.</p>		
<p><b>5. Dimensión Pedagógica</b></p> <p>La innovación implementó una ruta didáctica en el aprendizaje del inglés, basada en una concepción interestructurante de la Teoría del Lenguaje, donde se estableció el Enfoque Comunicativo como eje del proceso de aprendizaje; y donde, el Aprendizaje Cooperativo, el Uso pedagógico de las TIC y el manejo de las emociones se convirtieron en elementos esenciales y fundantes de los ambientes bilingües de aprendizaje.</p>		

# Dimensiones del proyecto

(Ver material audiovisual adjunto de consulta: Col. Veintiún Ángeles)



Distintas posturas legales dieron inicio a la mirada de este proyecto, las cuáles sirvieron de base para concebir y fundamentar lo que sería la apuesta a la construcción de ambientes bilingües de aprendizaje, entre tantas citamos las siguientes:

- “El estudio y la comprensión crítica de la cultura nacional y de la diversidad étnica y cultural del país, como fundamento de la unidad nacional y de su identidad”. (Ley General de Educación)
- “La adquisición de elementos de conversación y de lectura, al menos en una lengua extranjera”. (Ley General de Educación)
- “La comprensión y capacidad de expresarse en una lengua extranjera”. (Ley General de Educación)
- “La formación de ciudadanos competitivos y capaces de participar en un mundo cada vez más globalizado, exige promover el aprendizaje y la enseñanza de una segunda lengua para los habitantes de la ciudad”. (Plan sectorial de educación, Bogotá 2008 – 2012)
- “La formación de niños, niñas y jóvenes que dominen el idioma inglés, obliga a desarrollar estrategias, metodologías, entornos de aprendizaje y prácticas que promuevan el desarrollo de la competencia comunicativa en este idioma”. (Plan sectorial de educación, Bogotá 2008 – 2012)

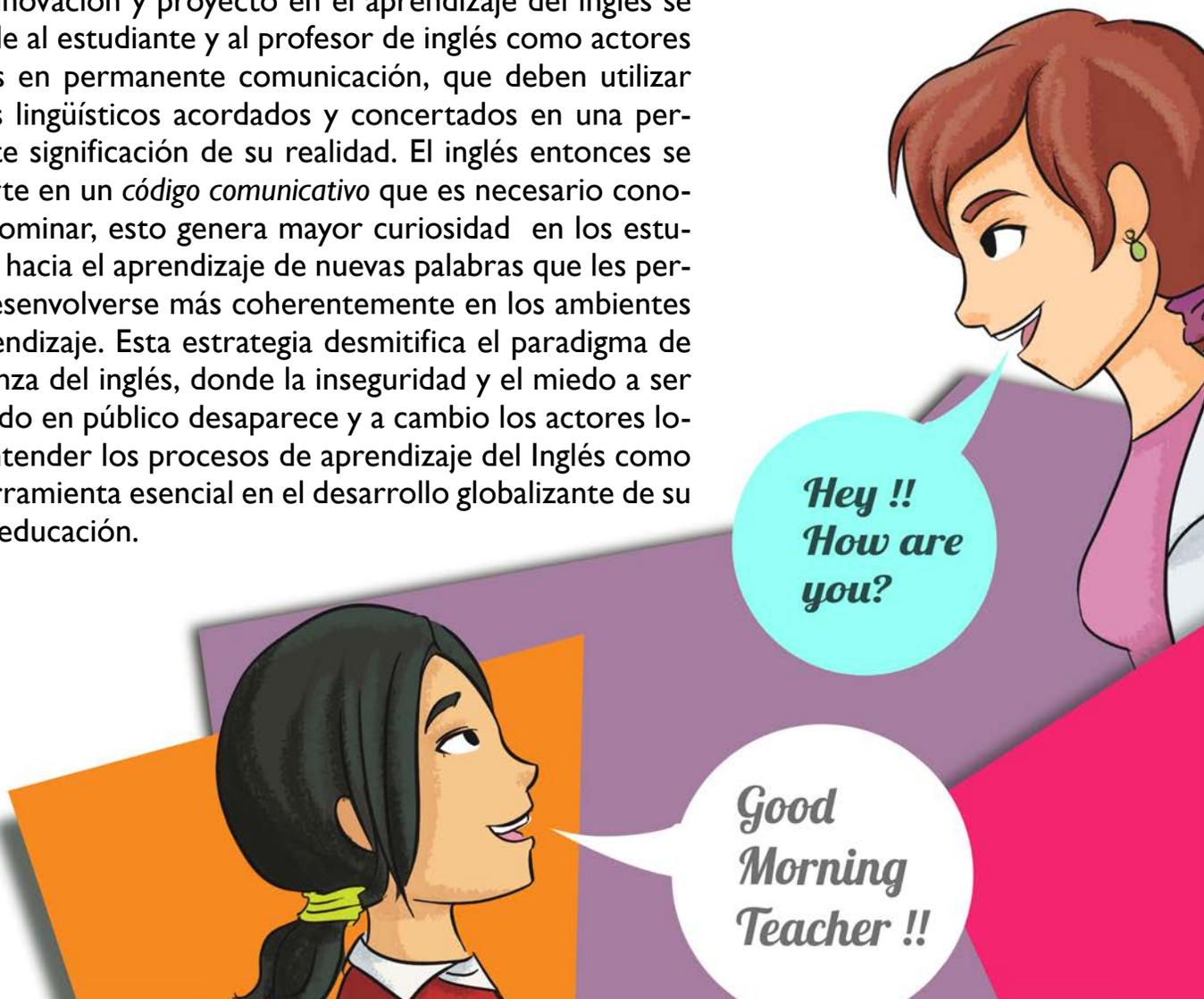
Dichas apuesta nos permitieron partir de las siguientes fundamentaciones:

### **Fundamentación Filosófica de la Innovación**

El proyecto enfocado en el aprendizaje del inglés se propuso entender el proceso de adquisición de una lengua extranjera en el ámbito educativo como un desarrollo de diversos aprendizajes significativos donde el estudiante es el eje de la transformación pedagógica.

Esta característica propició que la construcción de ambientes de aprendizaje bilingües se centrara en los estudiantes, en sus gustos y habilidades tanto cognitivas como sociales, estrategia que redundó en clases más apreciadas, más coherentes y mucho más pertinentes para los estudiantes de las instituciones participantes.

En la innovación y proyecto en el aprendizaje del inglés se entiende al estudiante y al profesor de inglés como actores sociales en permanente comunicación, que deben utilizar códigos lingüísticos acordados y concertados en una permanente significación de su realidad. El inglés entonces se convierte en un *código comunicativo* que es necesario conocer y dominar, esto genera mayor curiosidad en los estudiantes hacia el aprendizaje de nuevas palabras que les permita desenvolverse más coherentemente en los ambientes de aprendizaje. Esta estrategia desmitifica el paradigma de enseñanza del inglés, donde la inseguridad y el miedo a ser corregido en público desaparece y a cambio los actores logran entender los procesos de aprendizaje del Inglés como una herramienta esencial en el desarrollo globalizante de su propia educación.



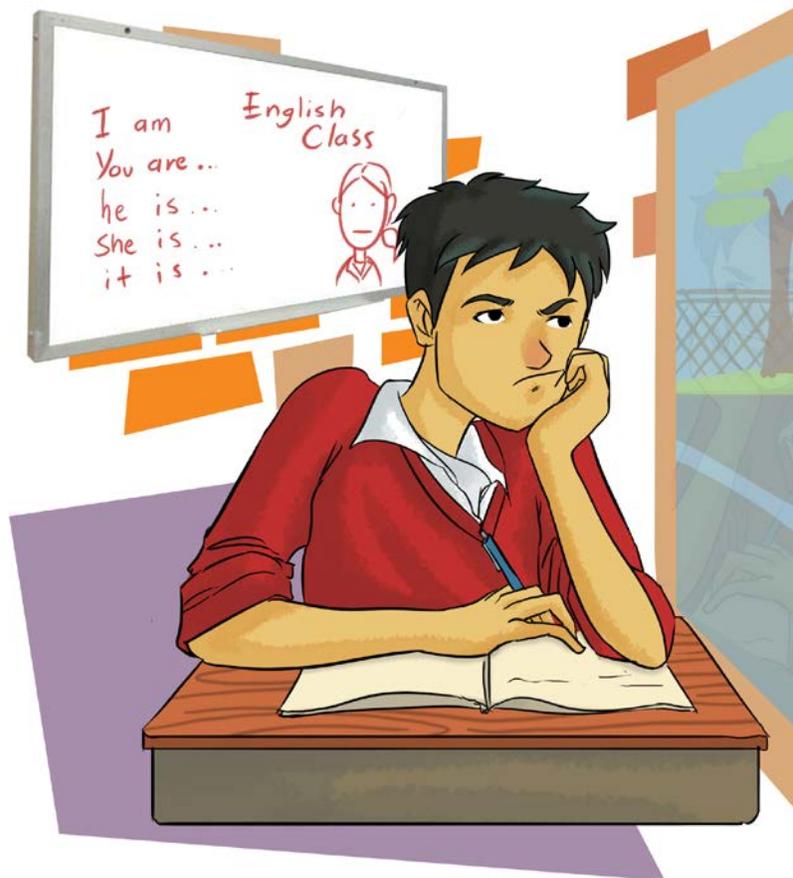
Este ejercicio centrado en el aprendizaje del inglés propendía por la creación de ambientes bilingües de aprendizaje, donde el espacio, el código, los actores y el significado de la comunicación fueran pertinentes y coherentes con la adquisición del inglés como lengua extranjera. Aspectos que se convirtieron en ejes fundamentales que guiaron a los maestros en la creación de esos escenarios que ofrecieran a los estudiantes esa posibilidad de aprender una lengua extranjera. El ambiente bilingüe de aprendizaje se convirtió entonces en el eje fundante donde los maestros consideraron que podrían encontrar la posibilidad de generar innovación en el aprendizaje, ya que allí confluyeron todos los elementos necesarios para garantizar un óptimo aprendizaje del inglés en los estudiantes. Estos ambientes de aprendizaje bilingüe aprovecharon y se nutrieron al máximo de las estrategias metodológicas del uso pedagógico de las Tic y del aprendizaje cooperativo anidándolas con las habilidades cognitivas, sociales y comunicativas de los estudiantes, con un trasfondo lingüístico y pedagógico de base.

“*es un proceso de “bien común”*”

### ■ *Fundamentación Socio Político*

En el desarrollo de esta fundamentación se considera que el aprendizaje de una lengua extranjera en un ambiente educativo es un proceso de “bien común”, para lo cual todos los actores educativos deben tener acceso equitativo. En el contexto social de los estudiantes participantes se consideraba el aprendizaje del inglés como algo no viable y en muchos casos inútil para el desarrollo de un proyecto de vida, ya que los estudiantes no contaban con un espacio distinto al institucional en el que pudieran tener contacto con un idioma extranjero.

Esta coyuntura se evidenciaba a diario en el desarrollo de las clases de inglés, donde los niveles de baja atención eran alarmantes, así como los datos sobre evaluación y concretización de contenidos era deficiente. Este momento educativo se analizó desde diferentes perspectivas psicológicas y pedagógicas y el dato más relevante subyacía en el bajo interés por aprender un nuevo idioma. Afirmaciones encontradas en el dialogo entablado al interior de los distintos grupales a partir de los cuales se recogen afirmaciones como: “aprender inglés es importante pero las clases son aburridas”, “para aprender un idioma se debe partir desde la motivación y el interés”, “la actitud es esencial”.



■ A pesar de la preocupación de la sociedad, el estado, las políticas educativas, los maestros y las instituciones por la importancia y necesidad de aprender una nueva lengua; los estudiantes no manifestaban una necesidad marcada por el aprendizaje de esta área de conocimiento. Con este inicio confuso y no prometedor se comenzó el proceso de la innovación en el aprendizaje del inglés.

En primera instancia se indagó sobre las habilidades, gustos y destrezas de los estudiantes, esto generó un conocimiento de los pre saberes y de las cualidades de los estudiantes. Con este insumo se prepararon temáticas de clase con los mismos estudiantes, quienes escogían los tópicos y participaban en la adecuación del ambiente de aprendizaje bilingüe. Esta estrategia generaba una aprehensión más profunda de los procesos, posteriormente se desarrollaban los ambientes cooperativos y colaborativos con la inclusión de herramientas TIC y la posterior retroalimentación y metacognición del proceso, esta ruta evidentemente logró la inclusión del estudiante en el proceso educativo y de esta forma cambiar su percepción sobre la utilidad y necesidad del aprendizaje del inglés.



La innovación se concentró en el desarrollo de valores sociales democráticos y participativos, es decir, el aprendizaje del inglés es una herramienta de comunicación global que permite el conocimiento y divulgación de nuestra cultura, valores y realidad a otras sociedades. Para el maestro de inglés, su estudiante es un actor social y político y por eso las estrategias metodológicas propenden al desarrollo de valores sociales y ciudadanos, que se evidencian en los ambientes de aprendizaje bilingüe que escenificaron el trabajo en equipo cooperativo y colaborativo. Razón por la cual uno de los maestros manifiesta que tiene el reto de hacer que el inglés para sus estudiantes sea la herramienta para conocer el mundo.

### **Fundamentación Epistemológica**

En la innovación se instauró la necesidad de una *revolución cognitiva y pedagógica* en el concepto de la adquisición del inglés como lengua extranjera, se propendió romper el paradigma de “enseñanza del inglés” e instaurar “aprendizaje del inglés”.

Dentro del discurso de los maestros y apartes de sus relatos manifiestan que existe una necesidad latente por ser conscientes acerca de cómo aportar de manera acertada en los procesos de aprendizaje para ir más allá de las distintas formas de enseñar, consideran que su formación en particular les da los parámetros para establecer

y caracterizar sus propias prácticas pedagógicas, sin embargo consideran que el aspecto de cómo “aprenden los estudiantes una lengua extranjera” debe ser analizado a fondo y tenido en cuenta por cada maestro.

Se convirtió en esencial volver al estudio del aprendizaje humano y sobre todo a las teorías de cómo aprenden los seres humanos las cuales fueron fundamento epistemológico de la innovación.



## Fundamentación Sicológica

En el desarrollo del proyecto se reconsideraron y se replantearon paradigmas referentes al concepto de enseñanza, concepto de aprendizaje, naturaleza psicológica del profesor, relaciones psicológico-pedagógicas por medio de la psicología cognitiva. Aspectos que encaminaron el interés por profundizar en el concepto de aprendizaje de una lengua, sus implicaciones y como se da realmente en un contexto real.

Se entiende que los estudiantes de inglés aprenden en red, por lo tanto su aprendizaje debe ser dinámico y permitir el aprendizaje por ensayo y error. El aprendizaje no es más que una conexión de estímulos - respuestas; una asociación entre las sensaciones que los organismos reciben y los impulsos a la acción que estas desencadenan.

También hace referencia por parte del estudiante, de las capacidades y condiciones necesarias (atención, motivación y desarrollo) para realizar el aprendizaje. En tal sentido, se alude a la importancia de la práctica. Las conexiones se fortalecen con la práctica y se debilitan sin ella, es decir la práctica que no es recompensada o retroalimentada no tiene influencia en el aprendizaje.



## Fundamentación Pedagógica

La innovación implementó una ruta didáctica en el aprendizaje del inglés, basada en una concepción interestructurante de la Teoría del Lenguaje, donde se estableció el Enfoque Comunicativo como eje del proceso de aprendizaje; y donde, el Aprendizaje Cooperativo, el Uso pedagógico de las TIC y el manejo de la inteligencia y las emociones, como oportunidad de aprendizaje se convirtieron en elementos esenciales de los ambientes bilingües de aprendizaje.

*Aprendizaje Cooperativo*

*Uso pedagógico de las TIC*

*Manejo de la inteligencia y las emociones*



# Ser maestro



# de Inglés

(Ver material audiovisual adjunto de consulta: Col. Nuevo Kennedy)



La educación del tercer milenio exige estar acordes con las exigencias del mundo moderno, tales exigencias se ven abocadas al quehacer educativo y a las prácticas que cada docente lleva al aula. Tal vez esta sea la razón para que muchos sujetos entre ellos docentes se resistan al cambio y se sientan más cómodos con lo que por años les ha funcionado. Quizás debamos empezar por nosotros mismos, convirtiéndonos en agentes generadores de transformación y de innovación en la escuela.

Ser maestro invita a reflexionar sobre cada uno de los aspectos que componen nuestra labor docente, particularmente una labor de transformación y de entrega constante que invita a que cada día se vuelva en la vida de nuestros estudiantes una oportunidad de ser mejores y especialmente ser ellos mismos.

La reflexión dada al interior del equipo conformado para realizar esta sistematización permitió vislumbrar las diferentes facetas o roles que asume un maestro en sus clases, en nuestro caso particular como maestro de inglés. Este análisis fue más allá del simple maestro que enseña estructuras gramaticales, sino ese maestro que encuentra en cada estudiante sus talentos y le muestra las múltiples opciones de aprender una lengua extranjera con gusto y motivación.



■ Dentro de las sesiones de cualificación se realizó un trabajo particular encaminado a identificar esas facetas que un verdadero maestro de inglés debe asumir en ese proceso de enseñanza – aprendizaje, roles que según sus características permiten que se puedan crear verdaderos ambientes de aprendizaje. Los maestros coinciden en afirmar que algunas de ellas podrían ser: el maestro como comunicador, el maestro como socializador, el maestro como asesor, el maestro como facilitador del aprendizaje, el maestro como diseñador de ambientes de aprendizaje, el maestro como creador, el maestro como tecnólogo, el maestro como interrogador, el maestro como evaluador, y el maestro como investigador.

Dicho análisis brindó la posibilidad de reflexionar frente a cada uno los aspectos o roles, a partir de los cuáles se llegó a la conclusión que un maestro de inglés debe asumirlos en sus clases para garantizar que sus estudiantes logren aprendizajes duraderos y significativos.



## *El maestro como comunicador*

La comunicación y el ser humano están unidos, son un complemento, y uno no es posible sin el otro. Lozano (2005, p. 22) expresa: “la comunicación es la actividad que da sentido a la existencia del ser humano, lo distingue y le da valor como ser pensante, le permite conocer y ser conocido por los demás, y ante todo le sirve para trascender sus pensamientos interiores, sus acciones y comportamientos”.

Educar es comunicar, y para entender esta afirmación los maestros del equipo de inglés llegaron a las siguientes afirmaciones:

- Es imposible no comunicar: Las personas se comunican así no tengan la intención de hacerlo, se hace a través de mensajes, gestos, movimiento de las manos, el color de la ropa, la postura del cuerpo, etc. Razón por la cual el maestro de inglés debe ser consciente que en cada instante está comunicando a sus estudiantes y la reflexión invita a tener claro si lo que se comunica es lo que realmente le es provechoso o no al estudiante.

- Todo comunica: El ser humano percibe estímulos del mundo los cuáles recibe a través de sus sentidos y llegan a su cerebro donde este le atribuye algún sentido al mensaje, sea significativo o sin sentido. En este caso resulta clave que el maestro de inglés tenga en cuenta que todo lo que llegue a su estudiante lo convierta en significativo, lo relacione con el contexto y lo asimile para su vida.

- Toda comunicación tiene múltiples significados: Los mensajes de la comunicación tienen varios significados, es allí donde juega la habilidad del docente para lograr que lo que transmite llegue a todos teniendo en cuenta sus diferencias y particularidades. En algunos casos resulta necesario usar diversas estrategias para conseguir que todos asimilen ese o esos mensajes que son enviados en las clases.





El trabajo de reflexión en torno a las características del “Ser maestro de inglés” llevado a cabo durante los años 2010 y 2011, permitió que los docentes participantes afirmaran que uno de los aspectos que dificulta el aprendizaje del inglés se da cuando dentro del proceso comunicativo el ruido tiende a bloquear cualquier proceso, para lo cual una maestra afirma que “el ruido va más allá de los sonidos estruendosos y que también pueden ser alarmas que indican que el estudiante no está bien y que algo le bloquea su aprendizaje”. El ruido entendido como todo acto que interfiere, bloquea e impide la comunicación efectiva. A través de este análisis fue posible encontrar más a fondo las implicaciones de no contar con un escenario donde la comunicación se enmarque en la tranquilidad, el respeto y el silencio. Fonseca (2000) menciona que existen varios tipos de ruido, entre ellos se destacan:

### *algo le bloquea su aprendizaje*

- Ruido psicológico: Tiene que ver con un estado anímico, mental o emocional producido por una situación que se vive de tensión, tristeza, angustia, enojo, rabia, etc.
- Ruido fisiológico: Consiste en molestias o incapacidades del organismo humano, como pérdida del oído o de la vista, ronquera, malestares o dolores corporales.
- Ruido semántico: Las palabras empleadas pueden tener un significado confuso, equivocado o desconocido.
- Ruido técnico: El mensaje que se transmite puede estar acompañado de dificultades para comprenderlo por manchas en el tablero, palabras ilegibles o borrosas, poca luz, fallas en el sonido, etc.
- Ruido ambiental: Alteraciones naturales del ambiente, como lluvia, truenos, calor, frío.



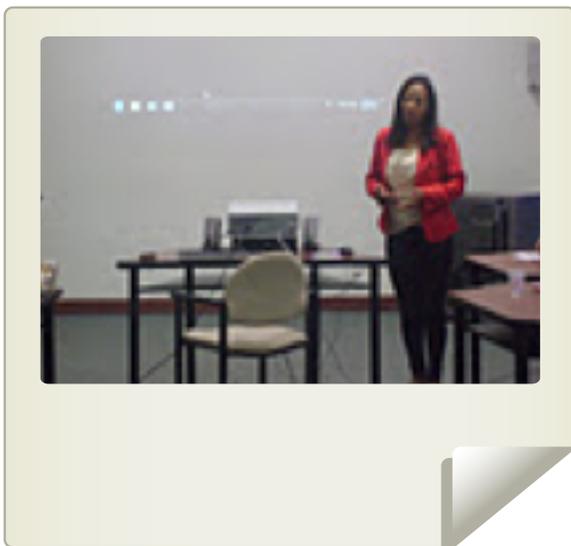
Los maestros expresaron que no se habían detenido a analizar los distintos factores que pueden bloquear el normal desarrollo de su clase, ya que de manera inicial únicamente se concentran en que sus estudiantes estén atentos y que hagan silencio, sin embargo el dialogo pedagógico permitió reflexionar acerca del potencial observador que deben tener para identificar aspectos tan diversos que pueden entorpecer el aprendizaje.

En este punto fue válido preguntarse cuantas veces se tienen en cuenta dichos aspectos?, en qué momento el maestro reflexiona acerca de lo que sucede o afecta a cada estudiante?, qué impide o dificulta que el proceso de aprender una lengua extranjera sea un camino sencillo?. Los maestros del equipo de inglés encontraron que el ruido en las clases va más allá y que está en sus manos evitarlos, a través del dialogo constante con sus estudiantes y a través de la exploración de muchas formas de aprendizaje del inglés,

lo que posibilita explorar las diferencias personales y aprovechar los talentos y cualidades.

Pocas situaciones humanas son tan ricas y variadas en intercambio de información como una sesión de clase en un aula, en esta se habla, se calla, se discute, se escucha, se piensa, se razona, se respira, se interpreta, se observa. Por lo tanto la comunicación se vive, se respira, se disfruta, se planea, se calcula y se cuida, y en este sentido el maestro tiene una gran responsabilidad.

### ***El maestro como socializador***



La escuela es la institución socializadora por excelencia y por ende el lugar donde se deben generar situaciones que permitan la libre expresión a través del aprendizaje. Partiendo de la reflexión docente resulta claro pensar que todo miembro de una sociedad debe incorporar desde sus primeros años de vida elementos básicos para relacionarse en una sociedad, lo cual le posibilita obtener interdependencia positiva y autosuficiencia.

El acto de aprender una lengua debe estar cargado de una enorme dosis de socialización, de posibilidad de compartir y de expresión, aspectos que se logran cuando el maestro que orienta asume un rol de socializador que permite que sus estudiantes lo hagan sin temor.

Según Mann (1978) los procesos de socialización deben pasar por los siguientes momentos:

- El proceso de socialización de la conducta: Incluye la incorporación de las técnicas básicas del uso del cuerpo, y va desde el control de esfínteres, pasando por los modales de mesa, hasta las habilidades que combinan el uso de extremidades para fines más complejos.
- El proceso de socialización afectivo: Contempla la identificación de los estados fisiológicos del cuerpo ante los estímulos del entorno y su interpretación, que resulta orientador para las relaciones del sujeto con sus semejantes y su entorno social.
- El proceso de socialización cognitivo: Busca incorporar en el sujeto un conjunto de sistemas de representación del mundo, para contar con patrones de clasificación de la realidad y facilitar la comunicación de las ideas.



■ La reflexión grupal permitió además identificar tres puntos relevantes que el maestro socializador debe tener en cuenta con el objetivo de garantizar el aprendizaje del inglés, estos aspectos lo hacen evidente dentro de la escritura de sus relatos:

- Es importante considerar al grupo como un conjunto de individuos con diferencias, aprovechando las habilidades y características de cada integrante.
- Identificar características que pueden convertirse en desventaja para los miembros del equipo y de esta forma tomar medidas que mejoren los efectos indeseables.

- Tener en cuenta que las dificultades posibilitan que los estudiantes busquen soluciones y estrategias de mejoramiento, en el caso del aprendizaje de una lengua estas formas de mejorar hacen que el ejercicio lingüístico sea más enriquecedor.

Este rol permite que los maestros concluyan que cada estudiante y cada grupo es una nueva experiencia que espera por un maestro que les brinde las posibilidades de socializar, de mostrar sus diferencias y de aceptar las de los demás. Es allí donde entra en juego la esencia del maestro que media entre la diversidad y el conocimiento, entre el grupo y su contexto.



### **El maestro como asesor**

Un maestro asesor busca que sus alumnos aprendan más de lo que hacen y de lo que dicen, es decir, busca que exploren y expresen todo lo que en ellos guardan. Una educación organizada en torno a experiencias de aprendizaje requiere que el docente esté capacitado, dispuesto, y que a su alcance tenga los medios necesarios para producir procesos eficaces de asesoría.

Desde esta perspectiva los maestros coinciden en afirmar que lograr hacer tutorías de manera personalizada resulta tan complejo como hacerlo extraclase, ya que contar con los tiempos puede llegar a tornarse un dispendioso, sin embargo, las estrategias pueden ser diversas para que dentro del salón de clase y la propia clase de inglés el maestro pueda lograr orientar, acompañar y asesorar al alumno durante su proceso de enseñanza – aprendizaje, con la perspectiva de conducirlo hacia una formación integral. Las formas



de hacerlo pueden ser tan variadas, lo que se solicita es que el maestro tenga la disposición de hacerlo y así de esta manera surgirán las estrategias. Como lo afirma uno de los estudiantes: “las estrategias que ahora utiliza la maestra permite que podamos encontrar siempre el espacio para un tutoría, esto se ha logrado con el uso de la plataforma, ya que a través de ella nos puede orientar y corregir los compromisos”.



■ Este rol exige cualidades particulares, aspectos que resultan de gran importancia en un maestro que desea que la experiencia de aprendizaje de una lengua se convierta en una situación placentera. Garibay (2002) considera que un docente de calidad debe mostrar en su conducta estos tres valores:

- **Integridad:** Implica buscar la verdad y anunciarla en todo momento, vivir la justicia, la ecuanimidad, la honestidad cotidiana en el desempeño de sus actividades.
- **Perseverancia:** Constancia en sus esfuerzos y en el interés y amor que transmita a sus estudiantes, una búsqueda de la superación.
- **Valor:** Tener el coraje necesario para lograr que sus estudiantes logren lo que se propongan, correr el riesgo de aventurarse en el aprendizaje concebido como un reto personal y profesional.

El maestro asesor puede garantizar abordar distintas problemáticas de sus estudiantes y ayudarles a encontrar una solución adecuada y pertinente, aspecto fundamental que permite evitar la deserción escolar y la apatía hacia el aprendizaje, particularmente hacia el aprendizaje de una lengua. Es evidente que los niños y jóvenes necesitan de esa persona que los anime, que reconozca sus esfuerzos, que aclare sus dudas, que los ayude a perder el miedo, que les brinde una segunda oportunidad, que les permita construir sus propias experiencias de aprendizaje, es decir, un maestro que los asesore.

*evitar  
la deserción  
escolar*



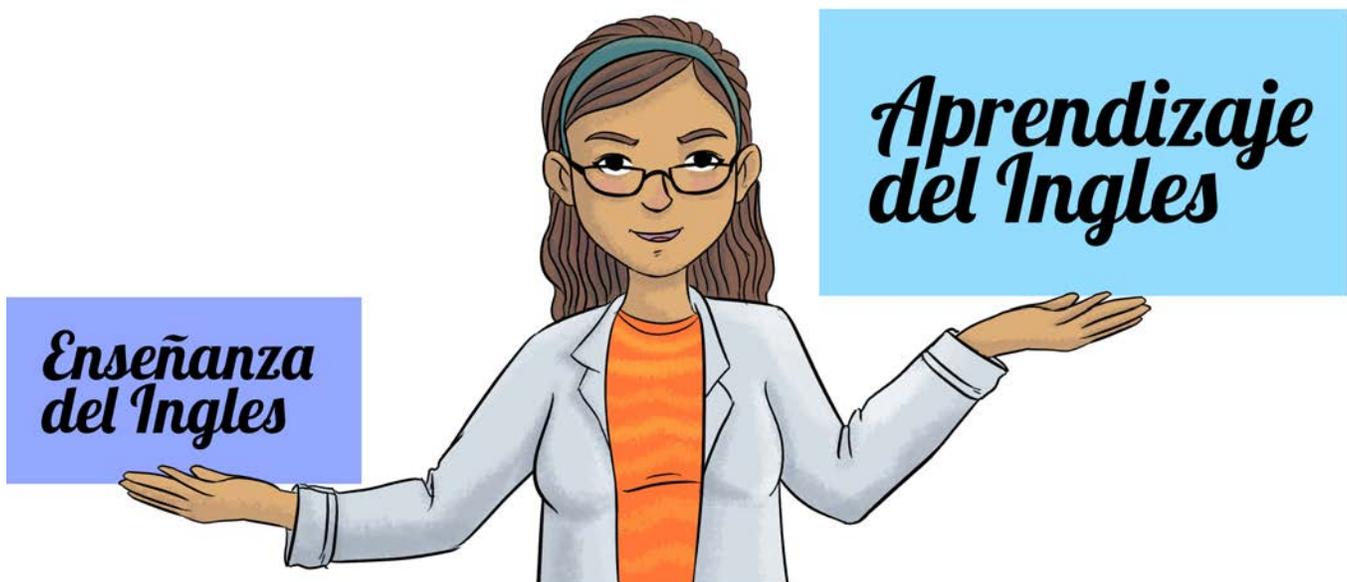


### ***El maestro como facilitador del aprendizaje***

El papel del docente es facilitar el aprendizaje del estudiante, guiarlo, planearlo, evaluarlo pero no transmitirlo. Educar es ayudar para desde el interior del otro se construya su propio aprendizaje, pero es claro que nadie puede aprender por otro, lo que si puede es ayudarle para que ese acto de aprender sea posible.

A partir de esta reflexión los maestros retomaron la fundamentación epistemológica del proyecto en la cual se buscaba romper el paradigma de una educación centrada en la “enseñanza del inglés” para enfocarla en el “aprendizaje del inglés”, para esto era claro pensar que el profesor debe también asumir un rol de facilitador donde administre el tiempo del estudiante, asesore y guie su aprendizaje, es decir, que facilite que el alumno aprenda.

En el siguiente cuadro Soria (1999) presenta una serie de factores definitivos para el cambio de paradigmas.



## I. MISIÓN Y PROPÓSITOS

PARADIGMA DE LA ENSEÑANZA	PARADIGMA DEL APRENDIZAJE
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Proporcionar / transmitir instrucción</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Producir aprendizaje demostrable, significativo y vital</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Transferir conocimiento del personal académico a los estudiantes</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fomentar en los estudiantes el descubrimiento y la construcción de su conocimiento y actitudes</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Impartir cursos y programas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Crear ámbitos de aprendizaje de gran poder y significado</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mejorar la calidad de la enseñanza</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mejorar la calidad del aprendizaje</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dar acceso a un estudiantado diverso (cobertura por nivel socioeconómico, región, género, etnias, etc)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hacer posible el éxito para estudiantes de muy diversos estilos de aprendizaje y procedencias</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aprobar cursos para avanzar</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Desarrollar disposiciones deseables</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tomar cursos y programas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Definir estándares de desempeño</li> </ul>

## II. CRITERIOS DE EVALUACIÓN DEL ÉXITO

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Insumos, recursos, presupuesto</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Productos de aprendizaje y éxito estudiantil</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Calidad del nivel de los estudiantes de primer ingreso</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Calidad de los estudiantes que egresan</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Desarrollo y expansión del currículo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Desarrollo y expansión de tecnologías de aprendizaje</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cantidad y calidad de los recursos</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cantidad y calidad de los resultados</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Crecimiento de la matrícula y de los subsidios</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Crecimiento y eficiencia del aprendizaje agregado</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Calidad del personal académico y de la enseñanza</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Calidad de los estudiantes y del aprendizaje</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cosas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Personas</li> </ul>

## III. ESTRUCTURAS DE ENSEÑANZA/APRENDIZAJE

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Atomística: las partes anteceden al todo. Presente en todos los niveles de la estructura y operación</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Holística: el todo antecede a las partes. Presente en la planeación prospectiva y la operativa</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• El tiempo se considera constante, y el aprendizaje, variable. Cohortes y ciclos</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El aprendizaje se considera constante, el tiempo variable. Créditos y avance variable</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Clases de 50 min, cursos semestrales de 60-70 h/clase</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Entornos de aprendizaje dentro y fuera del salón.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• El aprendizaje acontece en el salón de clases en la relación cara a cara maestro/alumno</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Clases de 3 h, módulos, paquetes, tutoría. El maestro organiza y evalúa experiencias de aprendizaje significativo fuera del salón de clases</li> </ul>

### III. ESTRUCTURAS DE ENSEÑANZA/APRENDIZAJE

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Todas las clases inician y terminan al mismo tiempo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El entorno está listo para cuando el alumno esté listo para avanzar a su paso</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Un maestro, un salón, un texto, una materia</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cualquier experiencia de aprendizaje que funcione dentro y fuera del salón de clases: escuela, trabajo, laboratorio, biblioteca</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Una clase ("mi clase")</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Experiencias de aprendizaje exitosas</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Disciplinas aisladas y/o departamentos independientes</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Colaboración interdisciplinaria e interdepartamental. Comunicación horizontal</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cobertura de programas. Porcentaje del temario total presentado en clase durante el curso</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Resultados específicos de aprendizaje demostrado</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Examen final del curso</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Evaluaciones y valoraciones antes, durante y después del curso</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Calificaciones otorgadas por el maestro que impartió el curso</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Evaluaciones externas del aprendizaje. Exámenes departamentales</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Evaluación privada de la enseñanza</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Evaluación pública del aprendizaje</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• El grado equivale a horas/clase = crédito, acumuladas por ciclos escolares</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El grado equivale a créditos académicos = unidades de aprendizaje demostrado</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Maestro responsable de enseñanza</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El alumno responsable de su aprendizaje</li> </ul>

Fuente: Óscar Soria Nicastro, *Nuevo Paradigma Educativo*, publicación interna de la Universidad Autónoma del Carmen, México, 1999.

Es claro pensar que para instrumentar este cambio de paradigmas se debe concebir de manera significativamente distinta el curso y particularmente la clase, interiorizar que el aprendizaje acontece dentro y fuera de las aulas de clase, que son pertinentes todos los espacios posibles para facilitar este proceso.

En este momento resulta pertinente preguntarse: ¿cómo hacer para que el profesor realmente se convierta en un facilitador del aprendizaje?. La res-

puesta y la propuesta que hacen los maestros es que lo hagan a través de experiencias de aprendizaje, es decir, actividades planeadas, dirigidas y evaluadas por el maestro, en la cuáles el estudiante desarrolle una serie de conocimientos, habilidades, actitudes y relaciones interpersonales. Para este fin estas experiencias deben contar con las siguientes características:

- Que tenga significado para el estudiante según su nivel de desarrollo.
- Que se inicie y se desarrolle hasta ser culminada.
- Que sea evaluada de acuerdo con los objetivos del producto y del proceso planteados en su diseño.

## ***El maestro como diseñador de ambientes de aprendizaje***



Benítez (2004 p.1) define: “Diseñar un ambiente de aprendizaje no es construir un espacio físico, ni cualquier situación educativa; es la articulación de las circunstancias y factores que inciden favorablemente en el proceso de aprendizaje”.

La experiencia de los docentes les permite afirmar que el ambiente educativo no se limita a las condiciones materiales necesarias para la aplicación del currículo, o a las relaciones interpersonales básicas que se establecen entre maestros y alumnos. Por el contrario, es posible establecerlos y constituirlos cuando se articulan los procesos educativos, se involucran las acciones y las experiencias de cada uno de los participantes; además cuando las relaciones socioafectivas y las condiciones del entorno son propicias.

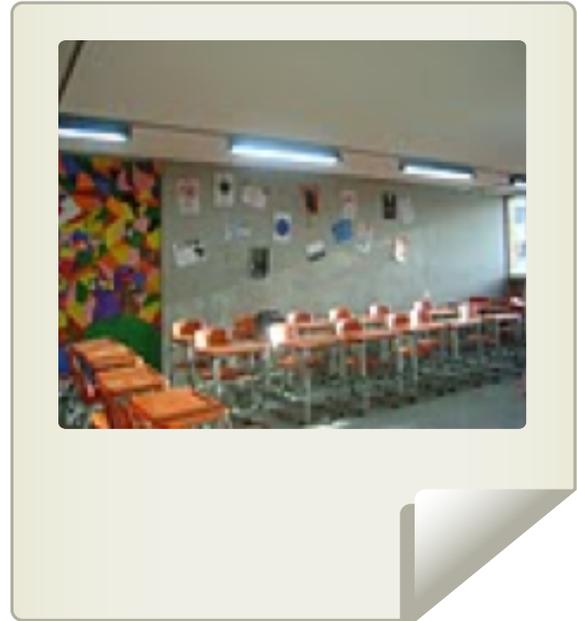
Para tal fin un maestro diseñador de ambientes de aprendizaje debe contar con una serie de factores y elementos internos que enmarcan la esencia del ambiente, estos son:

- **Responsabilidad:** Implica el compromiso que adopta el profesor, teniendo en mente que la educación es una ciencia en evolución, por lo cual hay que actualizar, proponer, evaluar, retroalimentar y mejorar todo proyecto emprendido.
- **Empatía:** Se capaz de ver el panorama desde la perspectiva del otro, es decir, la del estudiante. La capacidad para compartir emociones y sentimientos ajenos.



- **Compromiso:** El docente no será más el protagonista que mide lo que se aprendió al finalizar la sesión de trabajo, el resultado se basa en lo que los estudiantes pueden demostrar que aprendieron al finalizar la clase o a través de un producto o proceso. Implica entrega, esfuerzo, tiempo y uso de recursos apropiados.

- **Innovación:** La necesidad de evolucionar la práctica docente conforme a las necesidades actuales, dejando atrás viejas prácticas tradicionales. El escenario más favorable para que la innovación se dé, dadas las condiciones, es la escuela.



- **Mediación:** Recurrir a la mediación para poner en práctica la interacción que guiará a los estudiantes hacia el logro de sus aprendizajes significativos. Dejar de lado la idea que solo el maestro tiene la razón. Implica tener una actitud de entrega hacia el proceso de aprendizaje.

Como lo afirmaba un estudiante dentro del desarrollo del grupo focal: “en las clases de inglés de ahora el profesor ha demostrado más compromiso por traernos cosas diferentes e innovadoras, lo que hace que aprendamos mucho más fácil”.

*aprendamos mucho más fácil*

## **El maestro como creador**

El maestro de inglés tiene la tarea de ayudar a sus estudiantes a descubrir una de las lecciones más importantes de sus vidas: el aprendizaje; para esto debe tener la capacidad de ayudar a encontrar lo gratificante del papel de aprendiz durante toda la vida, debe actuar como creador de ambientes, de situaciones y estrategias que posibiliten un aprendizaje perdurable.



Los maestros de inglés coinciden en afirmar que ser creativos resulta difícil, ya que para combinar esta cualidad deben tenerse en cuenta múltiples factores, sin embargo bajo la responsabilidad del maestro está el futuro de un país, para lo cual solamente se exigen maestros creativos que piensen que a su cargo tienen lo más preciado de una nación, su gente.

El maestro creador debe hacer un análisis profundo de su propia práctica, modificar actitudes, replantear paradigmas y poseer una enorme capacidad de adaptación. De esta manera para planificar creativamente los contenidos que se van a abordar en un curso determinado resulta necesario tener en cuenta: qué enseñar, a quién enseñar, y cómo enseñar.

En este sentido una verdadera enseñanza creativa involucra una serie de factores que dependen principalmente de un maestro creativo. Desde esta perspectiva el maestro de inglés debe tener en cuenta los siguientes aspectos:

- **Intuición didáctica:** el maestro debe contar con una libertad de enseñanza, entendida esta como la responsabilidad que posee para seleccionar los contenidos y las formas de enseñarlos de acuerdo a la necesidad y características de sus estudiantes. Esta libertad permite la creatividad para lograr motivar e incentivar a los niños y jóvenes a mantenerse al tanto de su proceso.

Pérez (2002) considera que la intuición didáctica debe estar caracterizada por: una reflexión permanente, por formularse preguntas en torno a los objetivos que se quieren alcanzar, por buscar la innovación, por una sistematización permanente y por mantener una reflexión teórica.

- Creatividad en la metodología: para el maestro es importante y esencial conocer las características, los presaberes y condiciones de los estudiantes que tiene a su cargo; esto le permite tener en cuenta cuáles son las estrategias más adecuadas para su clase, en qué momento detenerse y hacer una revisión del camino recorrido, así como de los momentos en los cuales debe reforzar.

- Interdependencia natural: para desarrollar un estilo creador debe tenerse en cuenta cuatro aspectos fundamentales del proceso de enseñanza-aprendizaje, que son: persona, proceso, clima y producto. (De Souza, 2000)

- Desarrollo de un estilo creativo: pensar qué es lo que me funciona bien como docente y qué es lo mejor para los estudiantes que tengo a mi cargo, ya que así se logrará formar estudiantes creativos para quienes sus maestros dejan huella. Es así como se afirma que es en el maestro donde se encuentran las respuestas y las puertas que abren el camino hacia una transformación creativa.



## El maestro como tecnólogo

Dentro del quehacer docente se ha generado un especial interés y una necesidad latente por incluir la tecnología en sus aulas de clase. Para tal fin resulta necesario conocer las ventajas y desventajas de su uso, así como la responsabilidad de mantenerse actualizado en cuanto a su manejo y los aportes que estas pueden brindar para mejorar los procesos de aprendizaje.

Los maestros de inglés manifiestan que el uso de la tecnología por sí sola o como forma de llamar la atención de los estudiantes, no soluciona ni aporta en su formación. Es claro pensar que debe existir un fin pedagógico y un correcto manejo de la misma para garantizar que este recurso sea un aporte más al proceso de enseñanza – aprendizaje.

El maestro que asume el rol de tecnólogo debe no solo preocuparse por sus habilidades relacionadas con el manejo de las tecnologías de información y la comunicación, sino también considerar los conocimientos que traen sus estudiantes, ya que ellos están rodeados de esta tecnología todo el tiempo, razón por la cual es necesario saberla incluir dentro de los ejercicios de clase.

Para integrar la tecnología en un curso se deben tener en cuenta los siguientes aspectos:

- Tener claro cuál es la situación o aprendizaje que se desea alcanzar a través del uso de la tecnología.
- Recordar que no se trata de introducir el uso de la tecnología sin ningún sentido, sino de encontrar una situación

específica que requiera ser mejorada o tratada a través de su uso.

- Conocer el ambiente donde se va a utilizar la tecnología, es decir, a los estudiantes y sus características, sus intereses y necesidades, sus presaberes y recursos.

Este análisis permitió que los maestros reconocieran que así exista el temor a utilizar la tecnología, resulta importante darse la oportunidad de involucrarla en sus clases, que deben mantener el reto y la responsabilidad de mejorar en su manejo y que definitivamente existen múltiples herramientas que pueden garantizar que sus estudiantes aprendan una lengua extranjera de una manera más placentera.



## *El maestro como interrogador*

Una de las herramientas más importante para el maestro es la pregunta. Henson (1988) argumenta que el saber preguntar se percibe como indicador de una buena enseñanza. Resulta claro pensar que cuando el maestro de inglés emplea preguntas en sus clases de esta manera los estudiantes lograrán descubrir que son una herramienta para su aprendizaje.



Los maestros han encontrado que a través de las preguntas se logran activar habilidades de pensamiento que invitan al estudiante a buscar las respuestas y a hacerlo de manera acertada, teniendo en cuenta que un aspecto claro de utilizarla está en hacerlas en el momento adecuado y transmitiendo un alto grado de confianza alejado del temor a equivocarse en la respuesta.

Para Lewis (1961) la mayoría de maestros no formulan de manera correcta las preguntas, lo hacen enfocándose en obtener información específica que los estudiantes poseen y no utilizan preguntas que promuevan el aprendizaje. Las preguntas son una herramienta de mucho valor ya que permiten organizar el pensamiento para alcanzar objetivos, es así como se recomienda seguir las siguientes indicaciones para formularlas:

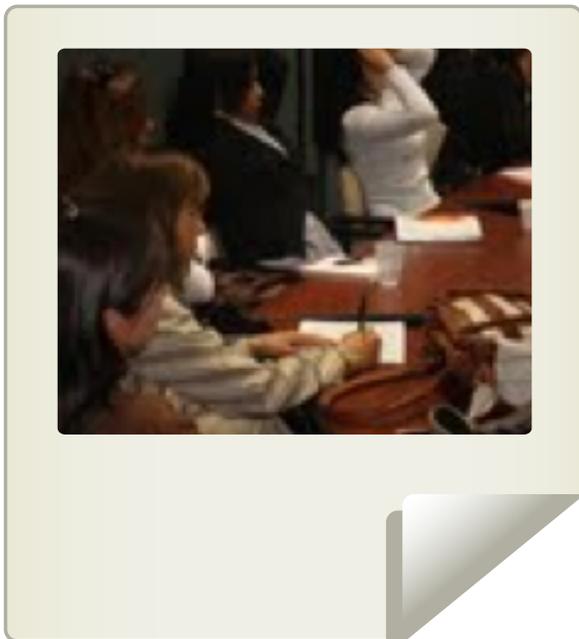
- Distribuir las preguntas de tal manera que se involucre a los no voluntarios.
- Equilibrar entre las preguntas que conducen a la reflexión y las que son de respuesta rápida.
- Hacer preguntas simples y exigentes.
- Evitar las preguntas de respuestas sí o no.
- Estimular el pensamiento crítico al preguntar.
- Profundizar las respuestas prometedoras.
- Apoyar al estudiante que parezca no pueda responder rápidamente.
- Nunca interrumpir a un estudiante que está intentando responder a una pregunta.
- Asegurarse que haya suficiente acústica en el salón.
- Si un estudiante hace una pregunta, no contestarla hasta que se haya preguntado al grupo.

- Personalizar las preguntas.
- Sugerir el compañerismo a la hora de responder.
- Las preguntas deben formularse persiguiendo objetivos definidos.
- Es importante para el proceso de hacer preguntas el hecho de saber manejar las respuestas.

Para asumir el rol de interrogador se requiere de práctica y constancia, para esto se sugiere ejercitar el empleo de preguntas siempre que sea posible, no solo en el aula de clase, sino también en cualquier ámbito cotidiano.

### *El maestro como evaluador*

Hablar del maestro como evaluador es hablar de una faceta en la cual ejerce el papel de fiscal, de juez, de abogado defensor, de jurado y de ejecutor acerca del desempeño del estudiante. Sin embargo este rol resulta ser tan complejo ya que el proceso de evaluación es parte sustancial de la experiencia de aprendizaje de los estudiantes, pero también del profesor.



La evaluación debe estar ligada con la motivación ya que debe convertirse en un proceso en el cual el estudiante persiga una meta que quiere alcanzar con éxito, pero para tal fin el maestro debe establecer criterios claros y precisos sobre los momentos en los que evalúa y las formas de hacerlo.

Dentro del dialogo entre los maestros participantes afirman que las rubricas de evaluación se han convertido en una estrategia pertinente para lograr que la evaluación deje de ser subjetiva y arbitraria ya que cuenta con las siguientes características:

- Es un acuerdo negociable y claro.
- Se realiza a través del dialogo entre maestro – estudiante.
- Deja atrás la evaluación arbitraria.

Sin embargo los maestros coinciden que existe un debate entre lo “tradicional” y lo “nuevo”, por lo tanto los maestros debe ser conscientes de cuáles son sus creencias con respecto al uso de diversos métodos de evaluación, rescatar lo bueno de lo tradicional puede ser tan importante como reconocer los alcances y las limitaciones de lo nuevo.

### *tener responsabilidad del mismo a través de la autoevaluación*

Así mismo es clave mencionar que el maestro como evaluador debe asumir dos posturas claras, una es la confiabilidad y la otra la de la validez. La confiabilidad es una estimación de los posibles errores que se pueden llegar a tener al medir el aprendizaje de los estudiantes; y la validez es el grado con el que un profesor está midiendo con los instrumentos utilizados dichos aprendizajes.

Para tal fin consideran que la evaluación debe ser mucho más que generar calificaciones numéricas, debe tener una función formativa, donde se dé espacio para la retroalimentación personal y confidencial del proceso vivido, aspecto que debe caracterizarse por la objetividad, la utilidad, la empatía y a través de un dialogo cortés y abierto.

Finalmente consideran que para lograr que este proceso sea más participativo debe permitírseles a los estudiantes tener responsabilidad del mismo a través de la autoevaluación como proceso mediante el cual cada alumno reflexiona acerca de sus propios avances buscando determinar qué tanto ha logrado los objetivos de aprendizaje de un curso y cuáles han sido las estrategias adecuadas para lograrlo.

## El maestro como investigador

Stenhouse (1975) sugería que los maestros debían ser sus propios investigadores, razón por la cual proponía que esta aseveración era posible hacerla ya que el salón de clases era un laboratorio dentro del cual los profesores tenían que trasladar su propia práctica experimentando, creando y aprendiendo de tal forma que pudieran planear una forma de práctica que funcionara para ellos y tomara en cuenta sus propios conocimientos, así como sus propios estilos de enseñar.



Los maestros consideran que los centros de formación de maestros han perdido de vista la intención de formar investigadores del aula ya que dentro de sus planes de estudio no lo han considerado, tal vez porque se ha dejado la tarea para los niveles de maestría y doctorado. Por lo tanto para los maestros en ejercicio debe ser fundamental hacer una vinculación entre la teoría y la práctica, considerar generar teoría a través de la práctica, reconocer el conocimiento tácito que inyectan en su práctica y tener en cuenta que los maestros ejercen y viven el proceso educativo en las aulas. Es así como se logra gestar una nueva clase de investigadores prácticos que desempeñarán un doble papel: el de investigadores y el de profesionales de la educación.

Sin embargo para que esta idea pueda concretarse a la realidad y lograr que los docentes sean investigadores es necesario que tengan la motivación de realizar su propia investigación, así como la opción de ser capacitados en el tema para que apoyen el ejercicio paralelo a su labor docente.

Algunas ideas que pueden iniciar a los maestros en la investigación de su propia práctica educativa, son las siguientes:

- Visitar el aula de otro profesor: entrenarse como observadores de otras prácticas de enseñanza.
- Abrir la clase a los observadores: esto provee una oportunidad valiosa para la evaluación de las prácticas.

- Aplicar encuestas y cuestionarios de seguimiento: permite obtener información de la efectividad de los esfuerzos.
- Hacer mesas redondas y grupos focales: estos grupos pueden ser un excelente recurso de información para la evaluación de programas y prácticas pedagógicas.
- Evaluación de materiales para uso accesible para el profesor: selección de materiales instruccionales que sean accesibles al docente.
- El uso de base de datos: de gran utilidad para realizar investigación educativa, ya que permite conocer artículos, revistas, y libros relacionados con el tema.

De acuerdo con lo planteado anteriormente, sí es posible que el maestro pueda convertirse en investigador, sin embargo esta labor se torna complicada si se lleva a cabo en el aislamiento, ya que requiere un ambiente que apoye sus potencialidades y por lo tanto mejore su imagen como educador. Bennet (1993, p. 69) señala que: “la noción de profesores como investigadores está basada en el supuesto de que el cambio de la escuela es más efectivamente promovido desde adentro del aula, pues los profesores que reflexionan sistemáticamente acerca de su propia práctica docente se convierten en agentes de cambio”.

De esta manera el ejercicio de reflexión dentro del colectivo de maestros permitió evidenciar que la esencia de ser maestro de inglés radica en la conciencia de asumir diversos roles en distintos momentos del proceso de enseñanza – aprendizaje de una lengua extranjera, los cuáles posibilitan que el estudiante sienta que tiene un maestro comprometido con lo que hace y caracterizado por su vocación.



# *a*mbientes de aprendizaje bilingüe

(Ver material audiovisual adjunto de consulta:  
Col. Villemar El Carmen)



e acuerdo con los planteamientos del Ministerio de Educación Nacional (1999), un ambiente de aprendizaje se define como una comunidad de aprendizaje, cuidadosamente planificada donde el papel del maestro es decisivo para que ocurran las interacciones entre los estudiantes, con los materiales y con las personas de su entorno, dentro de un sistema dinámico, democrático y humano, a través de la cual cada elemento constituyente de este sistema es un participante activo que se nutre de esa relación.

Para los maestros de inglés siempre fue un reto la creación de ambientes de aprendizaje al interior de sus aulas, razón por la cual se comprometieron en utilizar el CRI (Centro de Recursos de Inglés) si lo tenían en la institución, en los casos en los cuáles no lo tenían su salón de clase fue un excelente escenario para acondicionarlo de acuerdo a las características que este lo exige.

Es así como pudieron afirmar tal como lo expresa Loughlin y Suina (2002), que un ambiente de aprendizaje se define como un lugar o espacio donde el proceso de adquisición del conocimiento ocurre. En este espacio el participante actúa, usa sus capacidades, crea o utiliza herramientas y artefactos para obtener información con el fin de construir su aprendizaje.

Los ambientes de aprendizaje son una respuesta espacio – temporal para la organización del proceso de enseñanza y de aprendizaje, donde se hace necesario generar situaciones educativas cuyo centro sean los y las estudiantes, ya que la forma como se organice el espacio va a propiciar la relación de sus diversos componentes.



Los maestros están conscientes que el diseñador de ambientes de aprendizaje debe contar con actitudes que enmarquen la esencia del trabajo, ya que a partir de allí se reflejan sus características. Las actitudes importantes para el éxito de esta creación se refieren a la responsabilidad, la empatía, el compromiso, la innovación y la mediación. Una maestra escribe en su relato que encontró a través de los ambientes bilingües de aprendizaje la manera más sencilla y significativa de lograr que sus estudiantes aprendan inglés.

La responsabilidad hace alusión al compromiso que adopta el profesor, teniendo en cuenta que debe permanecer en permanente actualización de su saber y su disciplina. Díaz y Hernández (1998) expresan que el maestro es quien planea, dinamiza, propone, diseña mentalmente y pone en práctica todas las acciones para orientar a los participantes del proceso.

Otra de las actitudes tiene relación con la empatía, entendida como esa capacidad de ver el panorama desde la perspectiva del otro, en este caso, desde la del alumno. Según Díaz y Hernández (1998) la empatía en el aula permite darle espacio a las emociones y a los sentimientos en el aula de clase, además de fomentar una apertura y un clima donde el alumno se sienta seguro de expresarse sin miedo a ser juzgado.

Así mismo el compromiso para los maestros del colectivo se volvió en pieza clave en el diseño de ambientes de aprendizaje. Esto implicó una dedicación profunda en el diseño de los mismos, que se caracterizó por el protagonismo de los estudiantes donde se evidenció una planeación, estructura y orientación por parte del maestro, y de lo cual los estudiantes dan razón en sus diferentes opiniones dentro de los grupos focales.

El grupo de maestros también se hizo partícipe de esas actitudes del maestro diseñador de ambientes de aprendizaje, para lo cual se requiere la existencia de una inmensa necesidad de evolucionar la práctica docente conforme a las necesidades actuales, dejando atrás viejas costumbres instruccionales, como lo expresa un maestra: “cuesta mucho desprenderse de prácticas cómodas y que han funcionado por años pero el mundo y lo jóvenes nos piden cosas nuevas y que tengan sentido para ellos”.

■ Es claro pensar que se requiere de un docente mediador que fomente la interacción entre alumnos para el logro de aprendizajes significativos. En esta mediación se da lugar a la intencionalidad, la trascendencia, la reciprocidad y la significación en el proceso de enseñanza – aprendizaje.



Un ambiente de aprendizaje en el área de inglés debe permitirle al estudiante un buen proceso de aprendizaje en el cual se exploren todas sus potencialidades y al maestro la oportunidad de conocer a cada uno de sus estudiantes en sus fortalezas y debilidades, de esta manera propicia actividades que fortalezcan pero también que mejoren aspectos para lograr los objetivos.

Estos ambientes deben ser espacios que le brinden al alumno la oportunidad de interactuar, interpretar, observar y desarrollar habilidades específicas y generales, además de generarle la opción de captar la intencionalidad pedagógica y lingüista de la clase. La estructura y organización de un ambiente bilingüe de aprendizaje, no data sólo del espacio, también requiere de estrategias didácticas que motiven al estudiante a desarrollar un trabajo colaborativo y cooperativo.



*responda a las necesidades  
de la multiculturalidad*

Según el decreto colombiano de los Lineamientos Curriculares para la Enseñanza de Idiomas Extranjeros: áreas obligatorias y fundamentales (1999), en la escuela se debe generar el conocimiento de la lengua extranjera con una visión prospectiva que responda a las necesidades de la multiculturalidad y especialmente la de superar las barreras idiomáticas para alcanzar logros en la comunicación y en la igualdad de la ciencia y de la tecnología.

■ Se pretende, entonces, porque la creación de ambientes bilingües de aprendizaje respondan a esa visión prospectiva y logren adentrar la educación bilingüe en los paradigmas educativos y pedagógicos del Siglo XXI. Donde no solo se responda a una intencionalidad lingüística, sino que, a través del aprendizaje de un idioma se responda a las necesidades de la multiculturalidad, vistas como una sociedad del conocimiento y la información que convive y coexiste en una aldea global, donde las diferencias los hagan únicos, pero donde la comunicación y las formas de compartir esos conocimientos los vuelvan uno solo.

Este acceso a una o varias lenguas extranjeras le permitirá al alumno tomar una justa visión del valor de su lengua materna, de sus límites, como también de sus cualidades. Es la mejor apertura que cada uno puede hacer sobre sí mismo y sobre otros. Acceder, mediante el uso satisfactorio de otra lengua a otra cultura, a otra forma de ver, de sentir y de pensar, es adquirir el sentido de lo relativo en la traducción de las ideas y de los conocimientos. Es, en fin, comprender al otro.



Es así como los maestros demostraron que el aprendizaje de una lengua extranjera no solo pasa por tomar en cuenta la enseñanza, sino en preocuparse por aspectos particulares de los estudiantes como: la edad, sus motivaciones, el posicionamiento de cada lengua en cuestión y, sobre todo, proponer un enfoque metodológico adecuado a las formas de aprendizaje multimodal de los estudiantes.

De esta manera pudieron corroborar lo afirmado con lo enunciado por De Pablo (1999), cuando manifiesta que el ambiente es la organización del espacio,

y distribución de los recursos didácticos, la interacción social y la administración del tiempo y el espacio. “Se trataría de proyectar lugares donde reír, amarse, jugar, encontrarse, perderse, vivir... Un lugar en donde cada niño, cada niña y cada joven, encuentren su espacio de vida” (De Pablo, 1999, p.8).

De la misma manera, expresan cómo el ambiente es una fuente de riqueza, una estrategia educativa y un instrumento que respalda el proceso de aprendizaje, pues permite interacciones constantes que favorecen el desarrollo de conocimientos y de habilidades sociales. Así mismo, Trister y Colker (2000) exponen las razones por las cuales un ambiente favorable permite el desarrollo social, emocional, cognitivo y físico. Para estas autoras, es en el ambiente en donde se desarrolla la autonomía, el autocontrol, la iniciativa, se potencia el lenguaje, el pensamiento y se da el aprendizaje.

De otra parte para Duarte (1996), el ambiente de aprendizaje es un escenario donde existen y se posibilita el desarrollo de condiciones de aprendizaje, contempla las condiciones para la implementación del currículo, las relaciones interpersonales entre docentes y estudiantes, expresa:

*Las dinámicas que constituyen los procesos educativos y que involucran acciones, experiencias y vivencias de cada uno de los participantes; actitudes, condiciones materiales y socioafectivas, permiten múltiples relaciones con el entorno y la infraestructura necesaria para la concreción de los propósitos culturales que se hacen explícitos en toda propuesta educativa. (p. 6).*

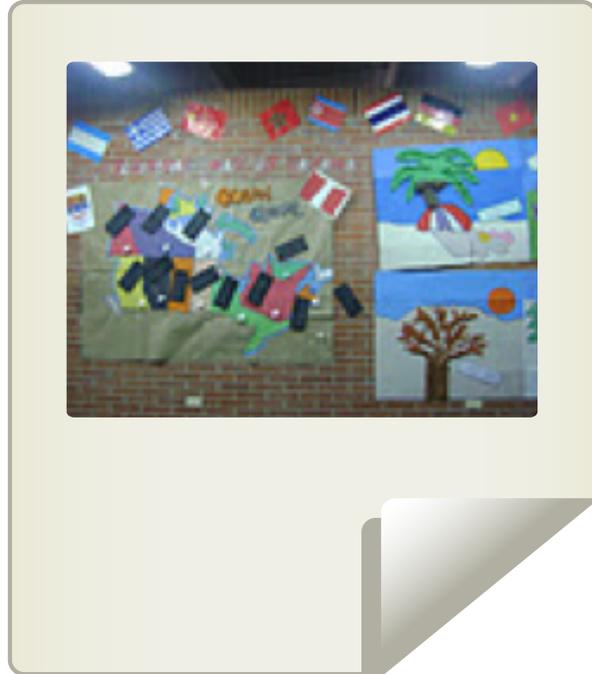
■ Los maestros consideran que pensar en un ambiente de aprendizaje significa tener en cuenta la organización y disposición espacial del aula, las pautas de comportamiento, el tipo de relaciones que mantienen las personas con los objetos y entre ellas mismas, los roles y las actividades a realizar.

Según Loughlin y Suina (2002), el ambiente de aprendizaje se refiere al cómo los profesores piensan y logran tomar decisiones en torno a la utilización del espacio, y a la disposición de los recursos, es decir, la correcta utilización del mismo, en torno a la creación de actividades de interacción que permitan el aprendizaje.

La reflexión de los maestros de inglés llega a afirmar que un ambiente bilingüe de aprendizaje debe considerar los siguientes aspectos:

- La dimensión física: Hace referencia al aspecto material del ambiente. Es el espacio físico y sus condiciones estructurales. También los objetos del espacio (materiales, mobiliario, elementos decorativos, etc.) y su organización y distribución en el espacio deben estar contemplados:
- La dimensión funcional: Se refiere al modo de utilización de los espacios, su polivalencia, entendida como las distintas funciones que puede asumir un mismo espacio físico, y el tipo de actividades a que está destinado.

- La dimensión temporal: Corresponde a la organización del tiempo y por lo tanto a los momentos en que se va a distribuir la jornada o rutina diaria y los espacios que se van a utilizar en cada uno.
- La dimensión relacional: Se refiere a los aspectos vinculados a los distintos modos de acceder a los espacios, las normas y el modo en que se establecen, los distintos agrupamientos en la realización de las actividades, la participación del maestro en los distintos espacios y en las actividades que realizan los niños.



Tales dimensiones han sido puesta en marcha, sin embargo no ha sido fácil ya que en ocasiones las condiciones institucionales no son tan favorables para viabilizarlos, no obstante este ha sido el reto ya que están convencidos de las múltiples bondades de tenerlos en sus clases.

Para los maestros resulta claro pensar en los componentes básicos de un ambiente de aprendizaje, pero a pesar de tenerlos definido y en uso al interior de sus clases de inglés, consideran que se debe tomar en cuenta el momento socio-histórico en el que nos situamos, en el cual la educación se ha descentralizado, es decir, ya dejó de ser un simple escenario donde se espera que el fenómeno educativo ocurra, para reconocer que sus viejos escenarios, sus prácticas y sus actores han evolucionado. De esta manera es claro visualizar que la escuela ha traspasado sus muros para extender su acción formadora a otros ámbitos y otros escenarios, ahora llega a diversos sujetos quienes cargados con sus subjetividades quieren trascender y escapar de lo que por años ha sido tradición.

Dentro del análisis de reflexión fue preciso dar una mirada al contexto que tienen los maestros en sus colegios distritales, a sus intenciones educativas y las prácticas docentes guiadas por el modelo o enfoque pedagógico que oriente cada institución. Este análisis fue pertinente ya que invitó a conocer tres paradigmas, desde el punto de vista psicopedagógico para aproximar el proceso de enseñanza – aprendizaje, los cuales están relacionados con el quehacer docente y que con certeza guían de manera distinta lo que es y cómo llegar a lograr un ambiente de aprendizaje bilingüe. Estos paradigmas son: el conductismo, el cognoscitivismo y el constructivo.



Para el colectivo de docentes resultó pertinente abordar estos tres paradigmas con el objetivo de una mirada amplia y brindar la opción al lector de conocer sus distintos planteamientos que abona una vez más la libertad de cátedra de ese maestro formador, que es quién al final decide cual es la forma más adecuada de llegar a sus estudiantes y cual le proporciona mejores resultados para aprender un idioma. Al final se busca que cada quien tome la postura más adecuada.

### ***Ambiente de Aprendizaje enmarcado en el Conductismo***

El conductismo considera que el aprendizaje debe ser estudiado con base en fenómenos observables, para lo cual los elementos que se destacan son los estímulos que se generan en el ambiente y por ende las respuestas a estos estímulos, constituyendo estos la esencia del proceso de aprendizaje. Así mismo aspectos como la percepción, la motivación o el pensamiento, no se consideran como elementos impor-

tantes de este proceso y el ejercicio de planeación debe basarse en conductas que puedan ser observadas para determinar si el proceso ha ocurrido en los alumnos.

Las prácticas conductistas están estrechamente relacionadas con la educación tradicional ya que se caracteriza por desarrollar procesos mecanicistas, para los cuales el rol del maestro es una

postura de quien enseña y el estudiante es quien recibe a partir de una serie de estímulos que activan sus procesos de aprendizaje, esto con el fin de alcanzar un objetivo que será calificado a través de una escala establecida previamente y que determinará el grado de logro. Por tal razón el conductismo sostiene que se pueden garantizar los productos dentro del proceso de aprendizaje ya que todo debe ser observable y por lo tanto susceptible de ser medido de alguna manera, bien sea oral o escrita, siendo este el camino para asegurar que un estudiante avanza o debe repetir.

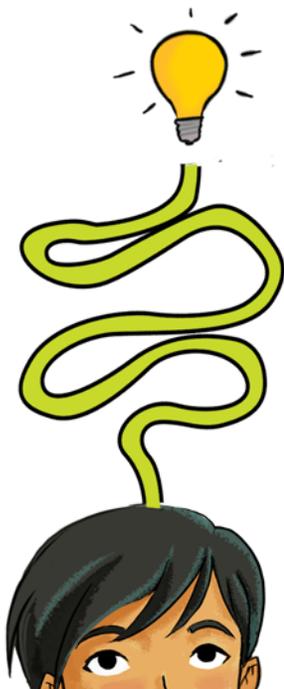
● ● ● *darle al estudiante la posibilidad de ser participe* ● ● ●

■ A partir de allí surge la pregunta dentro del grupo de maestros, ¿es posible hablar del diseño de un ambiente de aprendizaje bilingüe a partir de prácticas conductistas?. Para Wilson (1997), no es pertinente, ni mucho menos coherente hablar del diseño de un ambiente de tipo conductista, ya que pensar en un ambiente de aprendizaje significa darle al estudiante la posibilidad de ser participe y cumplir con un rol activo en cuanto a la decisión de las actividades, uso de materiales y objetivos que se quieren alcanzar. Si todos estos aspectos solo los determina el maestro, estaríamos hablando de un ambiente instruccional y no de un ambiente de aprendizaje.

Con la reflexión dada, los maestros optaron por analizar sus propias prácticas y definir si están diseñando ambientes bilingües de aprendizaje o ambientes instruccionales del aprendizaje del inglés, para tal fin y con el fin de permitirle al lector reflexionar plantearon los aspectos que contienen un diseño de ambiente instruccional, aquí la invitación queda latente para que identifiquemos si estos son los componentes de nuestras clases de inglés o si por el contrario no se acercan a nuestra práctica.

- Planeación de la instrucción a partir de objetivos observables (provenientes del currículo).
- Comunicación unidireccional la mayor parte del tiempo (maestro – estudiante).
- Distribución lineal del aula.
- Actividades sobre todo de carácter individual, igual para todos y al mismo tiempo, con la misma duración.
- Técnicas más utilizadas para activar el aprendizaje: repetición o repaso y memorización.
- Materiales más utilizados: libros de texto, cuadernos de ejercicios, libretas de apuntes.
- Evaluación de la actividad de carácter estático y cuantitativo la mayor parte del tiempo.
- Determinación de alcance de metas por parte del alumno para seguir o repetir las actividades.

### ***Ambiente de Aprendizaje enmarcado en el Cognoscitivismo***



Para Winn y Snyder el cognoscitivismo surgió como una imposibilidad del paradigma conductista de explicar mucho más a fondo todo lo relacionado con el aprendizaje humano y de sustentar la relación entre estímulo y respuesta. Por esta razón la psicología cognitiva ha centrado sus procesos mentales para que operen como estímulos presentados a los sistemas perceptuales y cognitivos, y de los cuales es posible construir procesos de aprendizaje. Sin embargo este aspecto no es validado por el conductismo ya que las conductas que no pueden ser medibles ni observables, no son considerados aprendizajes.

El paradigma cognoscitivista considera que los procesos de aprendizaje se dan a través de resolución de problemas, es decir, hace énfasis en potenciar procesos mentales dentro de las clases de inglés.

Vale la pena también mencionar que aquí se albergan planteamientos del aprendizaje significativo en el cual se sustenta que la adquisición de ideas, conceptos y principios se relacionan con la información que ya tiene almacenada el estudiante lo que permite que haga una relación entre ellos y lo guarde como información nueva y válida en la memoria a largo plazo. No obstante es necesario tener en cuenta aspectos como la edad, las experiencias, los antecedentes educativos, etc., para determinar si efectivamente los estudiantes encontrarán sentido o lo que reciben realmente los motiva a aprender.

Para Derry (1988) uno de los mayores impactos del paradigma cognoscitivista ha sido el poder reconocer la importancia que debe darle el maestro a la organización de la información para dársela a los estudiantes, lo que permite que sea utilizada eficientemente para garantizar el aprendizaje.



■ Nuevamente surge la pregunta entre los maestros: ¿qué se debe tener en cuenta para diseñar un ambiente de aprendizaje bilingüe partiendo de este paradigma?. Berliner y Calfee (1995) consideran que los ambientes de aprendizaje deben construirse bajo la premisa de propiciar el entendimiento de conceptos o factores a través de la resolución de problemas y actividades que motivan el pensamiento y el razonamiento. Lo principal de este ejercicio debe consistir en que el maestro debe detectar los puntos de interés y de necesidad de aprendizaje de sus estudiantes asociados a su edad, a su entorno social y sus características particulares. En pocas palabras el ambiente se logra si el aprendizaje está mediado por las distintas alternativas que el maestro le provee al alumno para lograr viabilizar este proceso.

## *Ambiente de Aprendizaje enmarcado en el Constructivismo*

El constructivismo se concibe como un conjunto de formas diversas de explicar la postura de cómo el ser humano va construyendo y edificando sus propios conocimientos recibidos a partir del mundo que lo rodea. En este sentido aquí toma especial importancia el trabajo conjunto entre maestros y estudiantes para lograr establecer y construir conceptos propios de las interpretaciones del mundo y de las experiencias personales.

Para el diseño de un ambiente de aprendizaje bilingüe Shunk (1997, p. 211) considera que: “los estudiantes deben comprometerse de manera activa a su aprendizaje y los maestros tienen que ofrecerles experiencias que los obliguen a pensar y a revisar sus creencias. El constructivismo indica que son provechosos el aprendizaje en grupo y la colaboración. Si los alumnos se instruyen unos a otros, los modelos no sólo enseñan habilidades, sino también aumentan el sentimiento de eficacia para aprender”.

Los maestros consideran que lo anteriormente expuesto permite identificar aspectos relevantes y estratégicos para el diseño de un ambiente de aprendizaje bilingüe a partir de este paradigma, estos son:

- Elementos que deben ser inherentes al docente: la empatía perceptual, cognitiva y afectiva; la responsabilidad; el compromiso; la innovación y la mediación
- Elementos que se promueven en el ambiente de aprendizaje: la motivación, la metacognición y el trabajo en equipo.
- Elementos que perfilan el diseño del ambiente de aprendizaje: el contexto educativo, el currículo, los objetivos, los contenidos, las herramientas didácticas para pensar y el espacio físico.



Después del análisis de estos tres paradigmas queda la puerta abierta para que los maestros de inglés se cuestionen acerca de cuáles características tiene relación con sus prácticas, así como pensar en que sería más provechoso para el estudiante. No obstante es pertinente puntualizar en tres aspectos los cuales no se pueden dejar de mencionar y que se convierten en puntos centrales para que los estudiantes surjan y esto se da a partir de cómo los maneje el docente, estos son:

- La motivación: Pueden ser mucho los motivos que lleven a los estudiantes a alcanzar sus metas de aprendizaje, desde motivos intrínsecos o extrínsecos para lograr finalizar el proceso, sin embargo el maestro debe considerar que sin este elemento se torna mucho más complicado alcanzarlo. Por lo tanto debe tenerse en cuenta desde el mismo momento de la planeación y diseño de las actividades.
- La metacognición: Es la conciencia de los estudiantes, acerca de sus propios procesos de aprendizaje y la manera como estos están funcionando. Por tal razón las actividades de aprendizaje deben representar un esfuerzo gradualmente superior cada vez si se quiere lograr un desarrollo constante de las capacidades intelectuales.
- El trabajo en equipo: El proceso educativo debe reconocer la importancia de la colaboración y de la experiencia social en el aprendizaje. Los maestros deben promover acciones de trabajo colaborativo las cuales permiten la resolución de problemas de manera colectiva, el desempeño de diferentes papeles entre estudiantes, la confrontación de estrategias e ideas, y el desarrollo de habilidades grupales.



# Las Tic en el aprendizaje del inglés

(Ver material audiovisual adjunto de consulta:  
Col. Veintiún Ángeles)



El mundo contemporáneo se ha vuelto una red digital, las Tecnologías de información y comunicación (TIC) juegan un papel creciente y poderoso en el plano educativo. Internet, el surgimiento de herramientas colaborativas basadas en la web 2.0 como los blogs, las wikis, la fotografía digital, los dispositivos móviles, las redes tecno sociales, el video compartido, entre otros, están constantemente reestructurando el paisaje de la vida cotidiana, es decir, transformando los procesos de la comunicación, el aprendizaje y la interacción humana a distinta escala y significado.

Para los maestros de inglés el uso de estas tecnologías ha sido un enorme reto ya que sus prácticas pedagógicas no han sido mediadas por su utilización, razón por la cual resulta complicado su inclusión, sin embargo están conscientes que sus estudiantes demandan por ellas en sus clases y que cuando las tienen el resultado es sorprendente, como lo expresa una docente en su relato: “estoy segura que mi estudiantes van mucho más lejos en el uso de las Tic, pero debo mantener el reto de aprender cada día más”.

Para Saettler (1990) pensar las Tecnologías de la información y la Comunicación en la vida escolar, desde distintas disciplinas y experiencias, lleva a construir un proceso de planeación y desarrollo de prácticas sistemáticas de apropiación y uso efectivo que consideren su papel cada vez más amplio y diverso.

La complejidad, multifuncionalidad y crecimiento de las TIC en la vida cotidiana hacen indispensable pensar la escuela como lugar clave para el desarrollo de aprendizajes que en cualquier nivel habiliten al estudiante para desenvolverse en este mundo mediado por las tecnologías. Por tal razón uno de los estudiantes afirma: “me gustan y apasionan las plataformas y herramientas utilizadas en la clase de inglés porque me han permitido interactuar y conocer el mundo a través del uso del idioma”

Según UNESCO (2004) los sistemas educativos del mundo entero se enfrentan en la actualidad al desafío de utilizar las TIC para brindarles a sus estudiantes las herramientas y conocimientos necesarios para el siglo XXI. Esta coyuntura lleva a generar un cambio en la educación actual desde un enfoque centrado en el profesor y basado en clases magistrales, hacia una formación centrada principalmente en el estudiante dentro de un ambiente interactivo de aprendizaje.

■ Para los maestros de inglés las TIC son una herramienta ligada a una forma de uso, a una cultura de apropiación. Para ello, generar un modelo de adaptación en el ambiente pedagógico implica que no solo se considere la dimensión puramente instrumental del sistema tecnológico, sino también su aspecto sociocultural, es decir, las maneras de usar socialmente la tecnología para aprender un idioma.

La actividad formativa dentro de un proceso de mediación tecno pedagógica no se facilita exclusivamente en una herramienta, un contenido, un *software* o *hardware* determinado, sino en el conjunto del proceso cultural del aprendizaje que moviliza las TIC en la cultura de los sujetos.



# las TIC

Para la UNESCO (2004) el diseño e implementación de planes educativos que incorporen las TIC son procesos eficaces para lograr reformas educativas, profundas y de amplio alcance. Este cambio significativo en la práctica docente se denota con mayor eficiencia cuando se logra un cambio de pensar frente a las TIC por parte de la comunidad educativa.

Aspectos que han confirmado los docentes en sus distintas clases, ya que afirman que han encontrado aprendizajes más significativos y duraderos en sus estudiantes, así como han visibilizado que la eficiencia se logra cuando se ofrece a los estudiantes condiciones y escenarios que los apasionan y esto se los brindan las Tic.

■ Khun (2000) señala que las revoluciones científicas se producen cuando las antiguas teorías y métodos son incapaces de resolver los nuevos problemas; por lo cual, hay que realizar un cambio de teorías y de métodos, a esto se le denomina “cambios de paradigma”. Y esto, esencialmente es lo neural en la implementación de las TIC al contexto de la educación. Y a romper estos paradigmas se han comprometido los maestros, razón por la cual demostraron que dejar atrás antiguas posturas les ha posibilitado disfrutar más sus clases y hacer que sus estudiantes también lo hagan. Como lo manifiesta un estudiante en el grupo focal: “la clase es mejor porque nos lleva a la sala de computadores y así aprendo más”.

Según Saettler (1990) aprender un idioma a través de la tecnología apropiada es una mediación para aprender a través de ella, en el marco de una experiencia para actuar en la cultura. Por eso el aprendizaje con TIC es un proceso en relación con su papel en la cultura de los sujetos, postulado que han confirmado los maestros ya que han permitido que el llevar el mundo al interior de sus clases.

“

*cambios de paradigma*

”

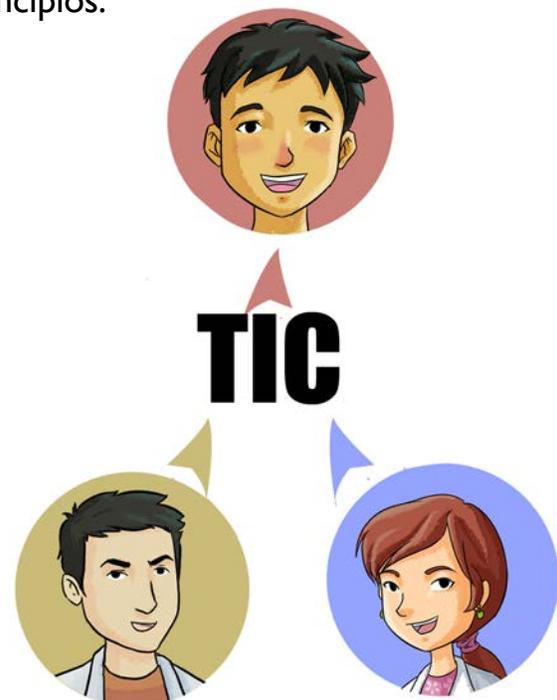


Tapscott (1998), manifiesta que estamos en el advenimiento de una nueva era de aprendizaje digital, especialmente en una etapa de transición del aprendizaje por transmisión a un aprendizaje interactivo y dinámico. Los estudiantes del Siglo XXI no pueden ser vistos como recipientes vacíos en un modelo de aprendizaje de transferencia sino que quieren participar activamente en su propio proceso de aprendizaje. El uso de las Tic busca que los estudiantes no reproduzcan conocimiento sino que produzcan su propio conocimiento.

El uso pedagógico de tecnologías de la información y la comunicación en ambientes de aprendizaje les ha ofrecido a los maestros de inglés la oportunidad de construir experiencias significativas orientadas a explorar, crear y desarrollar al máximo su ámbito profesional y el de sus estudiantes.

Para lograr esto, los docentes son conscientes que deben utilizar una combinación de estrategias y metodologías efectivas que les permitan esa combinación en sus prácticas diarias en el aula de clase. Este proceso debe ser el resultado de un sistema de planificación que contemple los siguientes principios:

- Las tecnologías de la información y la comunicación son unas herramientas de apoyo al proceso formativo, por lo que se debe convertir en un elemento transparente del proceso. Las TIC no deben ser el centro de atención hacia donde se enfoque el estudiante, sino el medio a través del cual ocurre el intercambio de información durante el proceso.
- Las TIC permiten diversificar el proceso de aprendizaje. Los medios incluidos en ellas permiten diseñar, desarrollar e implantar una variedad de actividades que enriquecen el proceso educativo.



El uso pedagógico de las TIC presentan un ambiente de aprendizaje colaborativo que le permite al estudiante una previa relación social con pares y expertos de sus temas de interés promoviendo el dialogo, la discusión, la escritura en colaboración y la resolución de problemas apuntalando en progreso en la comprensión de los estudiantes y sus crecimiento cognitivo. Esto lo afirma un estudiante cuando dice que “ahora comparte con sus compañeros de clase a través de herramientas que permiten generar redes de amigos y lo mejor de todo es que lo hace en inglés”.

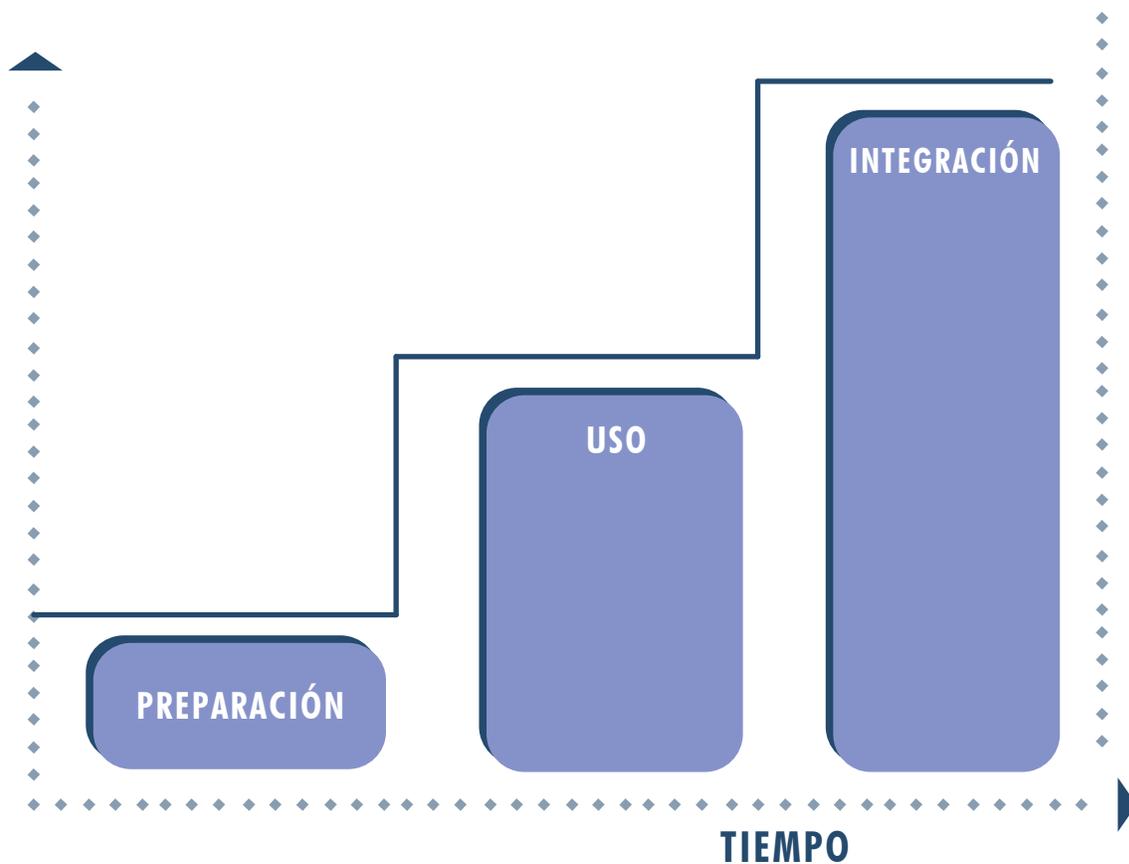


Las TIC en el aula de clase activan el proceso de enseñanza aprendizaje, ya que el estudiante se motiva y se hace participe en las actividades de clase. Por tal motivo se dice que el uso de las tecnologías de la información y la comunicación son uno de los componentes más relevantes en el proceso educativo.

Esta estrategia metodológica fue primordial en el desarrollo didáctico y pedagógico de la enseñanza del inglés como lengua extranjera ya que, la imposibilidad de convivir en ambientes completamente bilingües se ve subsanada con la útil y oportuna utilización de las TIC como facilitadoras de ambientes bilingües virtuales de aprendizaje.

■ Para los maestros de inglés las TIC en la enseñanza del inglés han sido esencialmente objeto de mediación que apoya la autonomía del estudiante en su proceso de aprehensión de un nuevo idioma. Han sido interactivas, y por ello tienen el potencial de uso para responder diferenciadamente a los ritmos, estilos y singularidades de aprendizaje de los estudiantes, generando autonomía del aprendizaje del inglés como lengua extranjera.

El colectivo de maestros manifestó la importancia de encaminar el uso de las Tic dentro de sus prácticas educativas, sin embargo parten de la concepción general en la cual consideran que deben existir unos pasos que guíen su aplicación, razón por la cual reconocen que quién las use debe partir desde la preparación para posteriormente usarlas y finalmente lograr integrarlas al área en particular; estos aspectos caracterizados por el tiempo que esto demanda.



Analizando cada uno de estos aspectos, lo conciben de la siguiente manera:

**1. La Preparación** de las TIC implica empezar a dar los primeros pasos en su conocimiento y uso, realizar algunas aplicaciones, el interés está en vencer el miedo, en romper la brecha digital, y descubrir las potencialidades de estas. Esta es la etapa de romper las brechas y cambiar de paradigma educativo.

**2. El Uso** de las TIC pasa por un conocimiento y uso en diversos ámbitos. Este momento abarca que los maestros y estudiantes logren apropiarse de una cultura de la información, usen las TIC para la preparación de sus clases, como apoyo en labores administrativas, gestionar hardware y revisar software educativo, utilizar herramientas web de libre uso que optimicen sus prácticas educativas.

**3. Integración** de las TIC es incrustarlas en el currículo para un fin educativo específico, con un propósito explícito en el aprendizaje. Es decir, esta Integración curricular de las TIC implica necesariamente:

- La incorporación y la articulación pedagógica de las TIC en el aula.
- La apropiación de las TIC.
- El uso de las TIC de forma invisible.
- El uso situado de las TIC, centrándose en la tarea de aprender y no en las TIC.
- Es una integración transversal de las TIC al currículo.
- El aprender es visible, las TIC se tornan invisibles.



- Se trabaja con núcleo problema, pregunta de investigación, etc.
- Hay pertinencia y coherencia con la impronta del ciclo.

Para los maestros de este grupo de inglés no cabe duda que el uso de las Tic debe permitirse en el aprendizaje de una lengua extranjera, posibilitando cada vez más que el escenario sobre el cual se desarrolle la clase, sea cada vez mucho más real y permita una verdadera expresión de todo su potencial. Estas herramientas permiten acerca a los estudiantes a un verdadero ambiente de aprendizaje bilingüe.

# *a*prender inglés a través de la cooperación y la colaboración

Ver material audiovisual adjunto de consulta:  
(Col. Nuevo Kennedy)



Para el aprendizaje del inglés como lengua extranjera, resulta de gran relevancia las relaciones interpersonales que pueda establecer el estudiante con su grupo de trabajo, por lo que se debe tener en cuenta la influencia educativa y pedagógica que ejerce en los estudiantes el aprendizaje colaborativo.

Los maestros de inglés señalan que permitir que los estudiantes aprendan un idioma interactuando con sus pares, posibilita que exista la posibilidad de expresarse sin temor y que sean sus compañeros quienes ayuden a mejorar aspectos que pueden llegar a tornarse complicados en el proceso.

Slavin (1995) señala que los aprendizajes ocurren primero en un plano inter-psicológico (mediado por la influencia de los otros), y en segundo plano a nivel intrapsicológico (mediado por la experiencia personal). Una vez que los aprendizajes han sido interiorizados debido a la influencia que otras personas ejercen, estos se convierten en relevantes y significativos.

La enseñanza debe permitir a cada estudiante trabajar de acuerdo a su propio ritmo de aprendizaje, pero a la vez es importante la colaboración y el fomento del equipo de trabajo en el aula de clase. Slavin (1995) afirma que los estudiantes aprenden más, disfrutan su colegio, mejoran sus relaciones sociales, aumentan su autoestima y aprenden habilidades sociales más efectivas cuando su dinámica de clase se centra en grupos cooperativos, que al hacerlo de manera individualizada y competitiva.

■ Dentro de la reflexión los maestros encuentran que las principales características del aprendizaje colaborativo están el sentido de la igualdad donde debe existir la equidad entre las responsabilidades grupales y los deberes individuales que desempeñan los miembros de un equipo, y un nivel de conexión, profundidad y solidaridad de las acciones comunicativas. La colaboración se genera cuando se promueve la concertación y la conciliación de ideas al interior del equipo, se favorece la rotación de responsabilidades y se delimita la división del trabajo entre los miembros del equipo.



El aprendizaje colaborativo desarrolla la interdependencia positiva, es decir, el estudiante logra reconocer en su compañero cualidades y fortalezas, las cuales llega a valorar y a tenerlas en cuenta en el desarrollo de las actividades, creando así una interdependencia de lo que el otro puede aportar y lo cual complementa lo que de manera individual concibe.

Desarrolla la interacción cara a cara entre los miembros del equipo, ya que permite entablar los puntos de vista de cada una de los miembros, lo cual genera que cada integrante pueda aportar su opinión, sea tenida en cuenta y de la misma manera pueda ser debatida dentro de un ambiente de respeto.

De la misma manera permite una valoración personal y un completo sentido de la responsabilidad, entre lo que se expresa y lo que se acepta como consenso del equipo.

En el diseño de actividades al interior de la clase de inglés el docente debe tener en cuenta algunas estrategias como (Slavin, 1995):

- Especificar los objetivos de aprendizaje.
- Decidir el tamaño del equipo de trabajo.
- Acondicionar el aula de clase a un ambiente de aprendizaje bilingüe.
- Asignar los roles.
- Explicar el trabajo a desarrollar.
- Estructurar la meta grupal donde se incluya la necesidad de la interdependencia positiva.
- Explicar la rúbrica de evaluación tanto grupal como individual.
- Estructurar la cooperación ínter grupo.
- Explicar los criterios de éxito académico.
- Enunciar y especificar las normas de convivencia..
- Monitorear constantemente el comportamiento de los estudiantes.
- Generar asesoría y acompañamiento en el desarrollo de la tarea.
- Intervenir para enseñar habilidades de cooperación.
- Proporcionar un cierre a la actividad.
- Evaluar la calidad y cantidad del aprendizaje de los estudiantes.
- Valorar el buen funcionamiento del grupo.
- Enunciar la intencionalidad lingüística de la actividad.



*interdependencia positiva*



Dentro de la experiencia al utilizar el aprendizaje como estrategia cooperativa los docentes consideran que la conformación de los grupos debe contener un máximo de 6 personas por equipos. El rango puede variar de dos a seis. Deben ser heterogéneos, colocando alumnos de nivel alto, medio y bajo (en cuanto al rendimiento académico y al tipo de habilidades comunicativas) dentro del mismo grupo. Otra recomendación es que los grupos de trabajo se acomoden en forma de círculos.

### ■ *Modelos de Aprendizaje Cooperativo*

Dentro del desarrollo del proyecto para los maestros de inglés fue de gran provecho el uso de distintos modelos de aprendizaje cooperativo, a partir de los cuales lograron obtener excelentes resultados en sus estudiantes, por tal razón una de las docentes afirma: “a los estudiantes les gusta el trabajo en equipo, mostrar sus habilidades y ser reconocidos, el asumir diferentes roles les da la oportunidad de ejercer el liderazgo, ser solidarios, reconocer las fortalezas, debilidades y aprender del otro. Fomentar la autonomía y la responsabilidad en los jóvenes sigue siendo difícil pero no es imposible”.

A lo largo del proceso los docentes de inglés se concentraron en utilizar los cuatro modelos principales de aprendizaje cooperativo:

- Jigsaw (Rompecabezas)
- Student Team Learning (Aprendizaje por Equipos de Estudiantes)
- Learning Together (Aprendiendo Juntos)
- Investigation Group (Investigación en Grupo).

Las diferencias entre ellos se encuentran en el grado de estructuración de la tarea, la utilización de recompensas y la competición, y los métodos de evaluación individual.

## *Jigsaw*



- Se divide el trabajo en el número de integrantes.
- Cada uno investiga su tema y se reúne con los “expertos” de los otros grupos.
- Entre todos los expertos crean un documento de conclusión sobre lo estudiado, luego este trabajo se lleva al grupo original.
- La única manera de aprender de las secciones o partes de los demás es aprendiendo de los demás y confiando en la responsabilidad individual y grupal.
- La evaluación es individual pero sumativa con los integrantes del grupo.

## *Student Team Learning*

- Se agrupan en grupos heterogéneos de cinco personas por seis semanas.
- Los integrantes del grupo se ayudan unos a otros hasta dominar los materiales presentados por el profesor; posteriormente cada estudiante es evaluado individualmente.
- Los grupos consiguen algún tipo de recompensa que reconozca su éxito solo si se demuestra que todos los integrantes del grupo han aprendido.



## *Learning Together*

- Se organizan grupos de dos a cinco integrantes que abordan una única tarea en la cual todos deben procurar el éxito del grupo y de cada individuo.
- Las actividades son de solución de problemas, aprendizaje conceptual, pensamiento divergente o creatividad.
- La disciplina, la revisión del trabajo, las conclusiones son controlados por el mismo grupo.

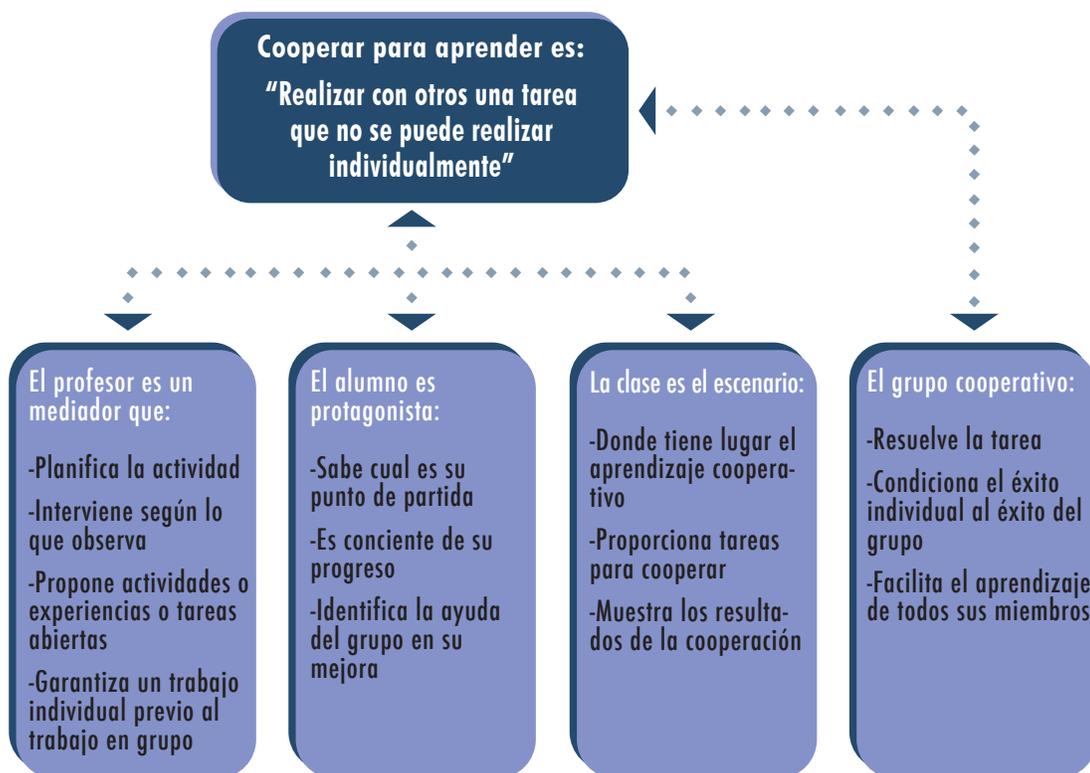


## El modelo de Investigation Group

- Este método plantea que los estudiantes creen sus propios grupos de entre dos y seis miembros.
- El grupo elige un tema de la unidad que se está trabajando y luego decide quién estudiará y preparará la información para realizar un informe final.
- Cada grupo deberá hacer un informe y una presentación para toda la clase.
- Se les anima para que utilicen diferentes materiales y busquen información en fuentes diversas.
- Los grupos presentan sus proyectos a la clase y se completa la evaluación del grupo y/o de los miembros de este.



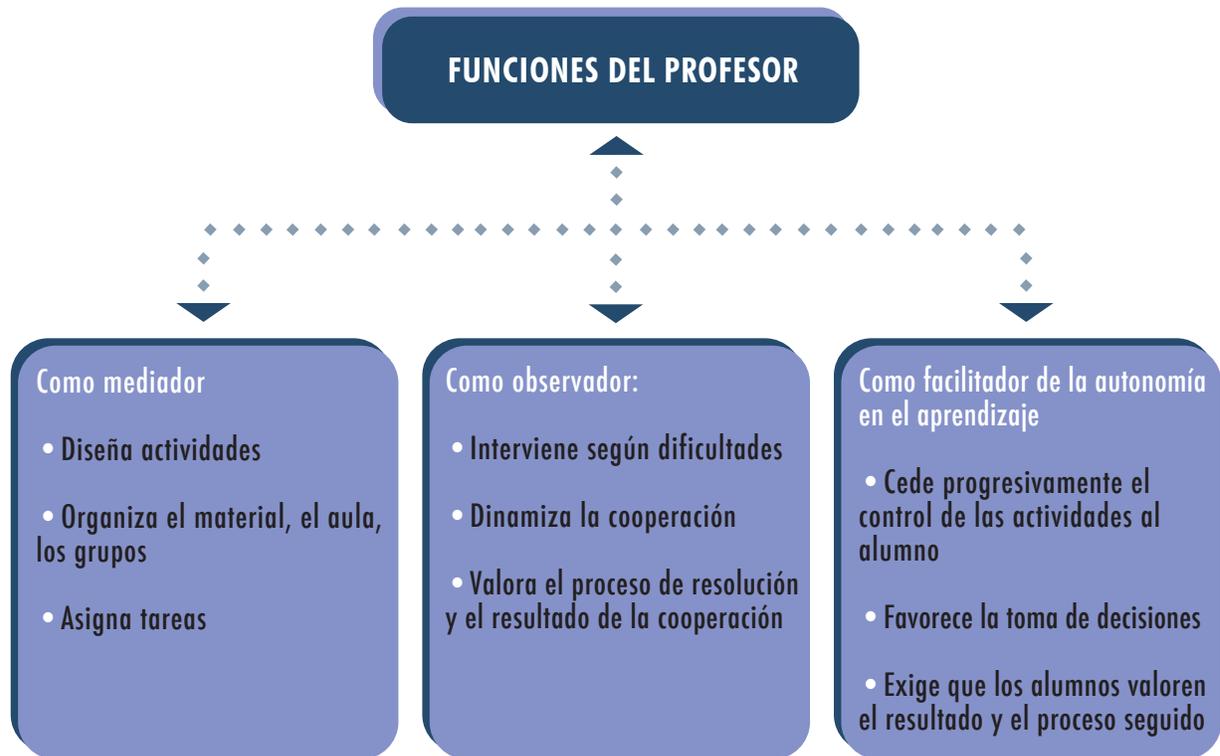
Los maestros de inglés consideran que esta estrategia de aprendizaje exige tener claro los roles de cada participante, entendidos así:



Así mismo, para los maestros sigue siendo esencial tener como prioridad el tema del aprendizaje del estudiante y sus distintas dimensiones, por tal razón consideran que dentro del uso del aprendizaje cooperativo al interior de las clases debe tenerse en cuenta que se aprende, cómo se aprende y que se pretende con lo aprendido.



Así mismo consideran que el maestro es fundamental para permitir que el estudiante logre aprender una lengua extranjera con la presencia de un docente que asuma con responsabilidad las siguientes funciones:



Según los maestros de inglés el uso de esta estrategia puede llegar a tener inconvenientes en torno al uso de la misma, ya que para algunos estudiantes es mucho más sencillo trabajar de manera individual, como lo expresa un estudiante: “para mi es mejor trabajar sola ya que en ocasiones no logro ponerme de acuerdo con mis compañeros”. No obstante para los docentes este tipo de dificultad no debe concluir en renunciar al uso de la estrategia ya que el mundo necesita de la construcción de pequeñas sociedades que lleguen a acuerdos y esto se logra desde las aulas de clase.

Por tal razón siguieren tener en cuenta los siguientes aspectos que son alarma cuando se usa el aprendizaje cooperativo y requiere ser revisado:

- Existen problema en la acción colectiva.
- Los individuos se benefician de la acción colectiva de los demás sin pagar los costos, sin cooperar.
- Dejan el grupo impulsivamente.
- Hablan de temas diferentes al trabajo.
- Realizan “su” parte e ignoran el trabajo de los otros.
- No comparten respuestas ni materiales.
- No corroboran si los demás han aprendido o no.
- No hay liderazgo compartido.
- Se presuponen o ignoran las habilidades sociales.
- No hay procesamiento de grupo.

El uso del aprendizaje cooperativo posibilita un verdadero aprendizaje de todo orden, ya que se genera el fortalecimiento de las relaciones, así como el logro de la meta de aprendizaje que se propone.

## *aprendizaje cooperativo*



# Como implementar estrategias de desarrollo cognitivo en el aprendizaje de una lengua

(Ver material audiovisual adjunto de consulta:  
Col. Tomás Rueda)



En el aprendizaje de una lengua extranjera un elemento fundamental es la inmersión cultural. Vista como la capacidad de aprender una lengua desde su vivencia y su exploración, cargando de significado la gramática y la lingüística de dicha lengua.

Es evidente que la experiencia que se vive en el aprendizaje de un idioma radica en el contacto directo que se tenga de ella, con la cultura a la que pertenece y con el quehacer y encuentro diario con la misma. En la dinámica de las instituciones educativas, y en especial, del contexto circunstancial de los estudiantes, es muy difícil reconocer que ese contacto directo existe. Aspecto que afirma uno de los estudiantes dentro del grupo focal cuando reconoce que en la institución educativa es el único lugar donde encuentra un espacio de expresión en el idioma extranjera, razón por la cual ha sido muy importante que los maestros conviertan su clase en un ambiente bilingüe.

Entonces la institución educativa se convierte en el espacio ideal donde los estudiantes puedan realizar esporádicos encuentros con la lengua extranjera. Sin embargo, esta coyuntura socio-cultural debe aprovecharse al máximo en el aula de clase, ya que si se limitan a construir clases que emulen una cultura extranjera, con costumbres y situaciones irreales para la realidad de los estudiantes, serán más las desventajas y problemas que se producirán que resultados satisfactorios.

Es en este momento, donde el maestro de lengua extranjera manifiesta que debe lograr romper esa dificultad que deriva en apatía hacia el aprendizaje del inglés, y crear una estrategia metodológica basada en el aprendizaje. Donde ese pequeño espacio que se cuenta para aprender una lengua extranjera se debe convertir en un ambiente de aprendizaje bilingüe donde predominen los intereses y expectativas de los estudiantes contextualizados en una situación real que brinde conocimientos.



Los maestros consideran que el diseño de estos ambientes debe corresponder a una intención pedagógica, y en este caso, lingüística, en el aprendizaje. Sin embargo, esta intención debe ser intrínseca. El estudiante debe estar sintiendo que aprende a hablar una lengua, a expresarse y poderse comunicar. Al lograr esto, la intencionalidad lingüística tomará relevancia para articular contexto con conocimiento.

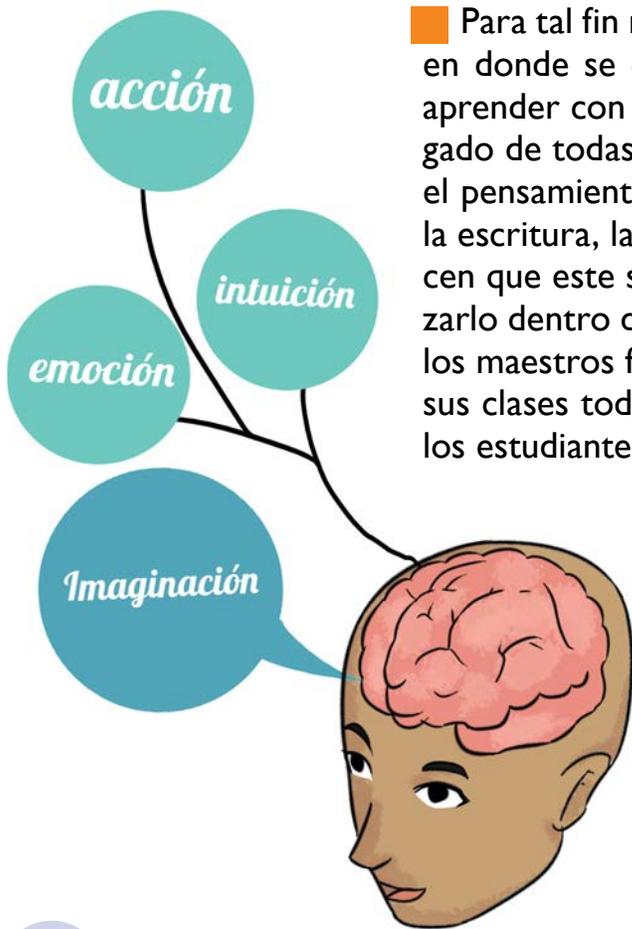
■ De acuerdo a lo anterior, El plan Sectorial de Educación (2008 – 2012), plantea que el aprendizaje de una lengua extranjera requiere no solo del conocimiento gramatical o estructural de la misma, sino también de la creación de un ambiente adecuado y agradable que permita al estudiante incorporarse y familiarizarse no solo con la lengua sino con los contextos y situaciones en las cuales pueda ponerla en

práctica. Los estudiantes participantes consideran que ha sido fundamental la evolución que han observado en sus clases, ya que ahora se ha pasado de las clases exclusivamente gramatical a convertirse en escenarios donde se exploran todas las habilidades comunicativas.

Sumado a esto se debe propiciar un aprendizaje que permita que el estudiante utilice todas sus funciones cognitivas, dándole el máximo de aprovechamiento a todo su potencial, ya que hablar del cerebro es referirse a una máquina de innumerasbles capacidades que rigen el ritmo de la vida, el organismo y la misma mente. De esta manera durante muchos años se han realizado estudios acerca de su funcionamiento y las maravillas que allí contienen, arrojando teorías y reflexiones que cada vez afirman que este inmenso órgano necesita de los estímulos del ambiente para permitir una adecuada interpretación de esos estímulos, una capacidad de reflexión y el movimiento de las extremidades.

■ Para tal fin resultaría importante afirmar que en aula de clase en donde se da un ambiente de aprendizaje bilingüe se debe aprender con todo el cerebro, ya que este órgano es el encargado de todas las funciones y procesos que tienen que ver con el pensamiento, la acción, la intuición, la imaginación, la lúdica, la escritura, la emoción, la conciencia y otros procesos que hacen que este sistema creativo sea cada vez más necesario utilizarlo dentro del desarrollo de las clases. Razón por la cual para los maestros fue necesario estudiar el tema e incluir dentro de sus clases toda la exploración que se requiere para lograr que los estudiantes utilicen todo el cerebro.

Dentro de las sesiones de cualificación enfocadas en este fin se estudiaron algunas teorías que han surgido y que hacen referencia a la neuro plasticidad o principio de distribución masiva, en la cual se enmarca esa inmensa capacidad del cerebro para hacer una regeneración neural como resultado de la



experiencia, pero que una vez más confirman que el cerebro necesita del mismo cerebro para modificarse como una red gigante de células y neuronas como sostén para este proceso.



Según Puente (2003), las funciones cognitivas superiores no dependen de una zona exclusiva del cerebro, debido a que en la medida en que otras zonas participan en el funcionamiento de la habilidad, así se podría compensar la deficiencia. Sin embargo, se podrían analizar casos más puntuales como la memoria, en donde se afirma que la memoria se registra a lo largo y ancho del cerebro, utilizando con intensidad el recuerdo, lo que quiere decir que la información recibida por los sentidos se distribuirá más allá del alcance de los sistemas de proyección.

Los maestros manifiesta que esto podría demostrar que la memoria tiene una representación múltiple en el cerebro, es decir que se almacena de manera redundante, lo que explicaría porque una persona con demencia senil o el mal de alzhéimer mantienen recuerdos del pasado.

Las etapas de la memoria están conformadas por tres momentos que son codificación, almacenamiento y recuperación, en las cuales Puente (2003) considera que se transfiere la información a la memoria, se retienen los datos y se accede a la información almacenada en ella; esto proceso se cumple de manera escalonada. Lo que confirma una vez que la memoria trabaja de manera organizada paso a paso.

De otra parte la memoria conserva una estructura dividida en memoria sensorial que sirve para registrar las sensaciones, una memoria a corto plazo donde se conserva el recuerdo de hechos recientes, y una memoria a largo plazo donde se almacena gran cantidad de información. Es decir,

si una información que ha entrado en la memoria no se repite se olvida rápidamente, para lo cual se hace necesario que de manera práctica se almacene la información, es decir, recurrir a la repetición y a la ejercitación.

En cuanto a la percepción, Puente (2003) considera que es un proceso que permite interpretar la información sensorial y darle significado a lo que se recibe, proceso en el cual intervienen varias partes de tres lóbulos como son: occipital, temporal y parietal. Cada uno de ellos tiene tareas específicas en el proceso de percepción lo que explicaría que la afectación de uno de ellos evitaría el funcionamiento de su acción específica. Es decir, si se afecta la capacidad para reconocer dibujos, el ser humano aun tendría la capacidad para reconocer sonidos o viceversa.

*darle significado a lo que se recibe*

Desde esta mirada a estas funciones cognitivas superiores, se encuentra que una posible afectación cerebral provocaría algún daño en su funcionamiento, pero de la misma manera se corrobora que el ser humano podría en estas condiciones desarrollar otras habilidades o seguir contando con aquellas que no han sufrido daño alguno. Es decir el cerebro es capaz de transformarse para seguir permitiendo que él mismo siga funcionando.

El proceso de cualificación llevado a cabo también permitió discutir, identificar y analizar las estructuras funcionales del cerebro y la mejor manera de activarlas para lograr que los estudian-

tes aprendan inglés de una manera diferente y efectiva. De esta forma se estudió la teoría planteada por la Neurofisiología y la Pedagogía que propende por asociar e identificar características particulares de los términos: cerebro reptílico, cerebro límbico y cerebro neocortical.

El primero de ellos, el cerebro reptílico es hereditario e inconsciente, es el refugio de los instintos, la agresividad, los impulsos primarios, es la alarma para la supervivencia. Su identificación funcional se basa en la acción y el movimiento, por lo tanto, es de gran importancia en lo relacionado con los procesos de motricidad fina y gruesa.



En este sentido los docentes consideran que allí se puede afirmar que los estudiantes necesitan contar con tranquilidad en lo relacionado con su supervivencia y sus aspectos básicos, es decir, sentir tranquilidad en sus aspectos básicos, lo que garantiza que en un primer momento se cuenta con las condiciones para el aprendizaje.

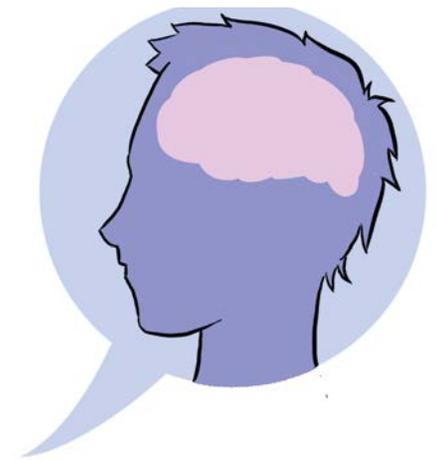
De otra parte el cerebro límbico se encuentra vinculado con la inteligencia emocional, la conducta sexual, las reacciones de miedo y cólera y con la memoria a corto plazo, en síntesis tiene estrecha cercanía con las relaciones sociales y familiares. Como afirma una de las docentes: “la motivación y la

tranquilidad que sienta un estudiante para el aprendizaje del inglés permite que sienta que es sencillo y placentero aprenderlo”.

El cerebro neocortical es la base de habilidades analíticas , lógicas, es lo que pensamos, es lugar donde se genera el conocimiento y se permite el aprendizaje, es allí donde se originan los dos hemisferios cerebrales los cuales son los encargados de los procesos intelectuales superiores del ser humano y que permiten la unión cuerpo, mente y cultura.

■ De esta manera los maestros lograron relacionar que dentro del diseño de un ambiente de aprendizaje es de suma importancia la relación de estos tres cerebros si se quiere tener un aprendizaje significativo y duradero ya que allí convergen acciones de tipo habitual, relacional y motivacional y de índole teórico.

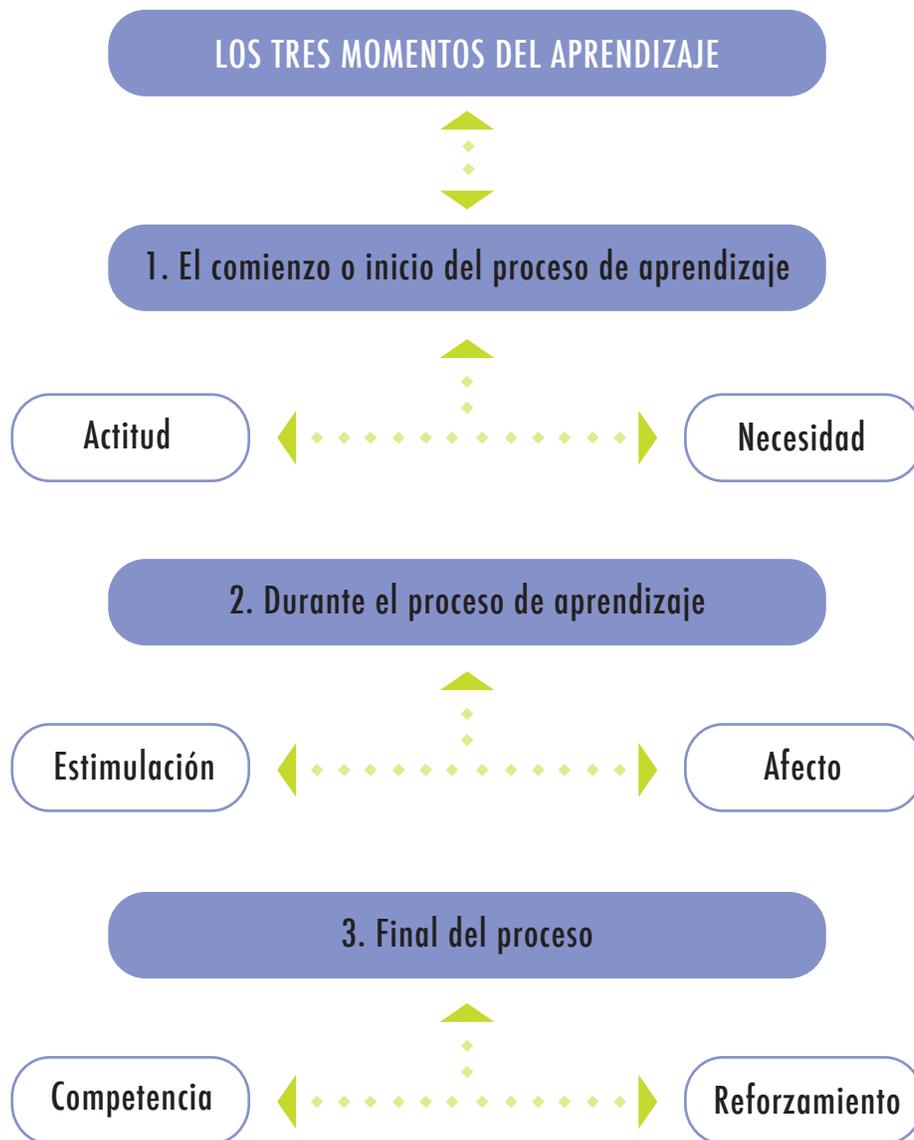
Así mismo los maestros coinciden en afirmar que en este proceso tomo docente de inglés debe estar familiarizado con las características del aprendizaje y las formas de potenciarlas, para este fin se construyó el siguiente gráfico:



¿QUÉ ES APRENDIZAJE?	NATURALEZA	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Proceso Dialéctico</li> <li>• Naturaleza social</li> <li>• Multidimensional</li> <li>• A lo largo de la vida</li> </ul>
¿QUÉ SE APRENDE?	CONTENIDO	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aprender a conocer</li> <li>• Aprender a hacer</li> <li>• Aprender a convivir</li> <li>• Aprender a ser</li> </ul>
¿CÓMO SE APRENDE?	PROCESOS	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Activos</li> <li>• Regulado</li> <li>• Constructivos</li> <li>• Significativo</li> <li>• Motivado</li> </ul>
¿EN QUÉ CONDICIONES SE APRENDE?	CONDICIONES	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mediado</li> <li>• Cooperativo</li> <li>• Contextualizado</li> </ul>

De la misma manera identificaron que existen tres momentos esenciales en el proceso de aprendizaje que son:





Estos tres momentos estarán influenciados por seis factores motivacionales que son:

- **Actitud.** Es una combinación de conceptos, información y emociones que resultan una predisposición para responder favorable o desfavorablemente hacia las personas, ideas, acontecimientos u objetos.
- **Necesidad.** Una condición experimentada por el individuo como una fuerza interna que guía a la persona a moverse en dirección de un objetivo.
- **Estimulación.** Cualquier cambio en percepción o experiencia con el medio que hace que la persona sea activa.

- **Afecto.** Experiencia emocional, sentimiento, conocimientos y pasiones de una persona.
- **Competencia.** El proceso de adquisición de la interacción (efectiva) y dominio efectivo con el medio.
- **Reforzamiento.** Cualquier suceso que mantiene o incrementa la posibilidad de responder si continúa este proceso de adquisición o aprendizaje.

Los maestros concluyen que contar con estrategias para activar la emoción por el aprendizaje del inglés, consiste en conocer cómo funciona el cerebro y como activar sus partes en función del aprendizaje. Sumado a esto considera necesario tener siempre en cuenta la diferencia en cada uno de los estudiantes, entendida como formas de actuar y estilos de aprendizaje, lo que permite que se refleje en aula una valoración por la diferencia y un gusto por lo que se aprende, ya que como se vio anteriormente el cerebro procesa todas las partes y el todo simultáneamente permitiendo que lo que se aprenda con verdadera satisfacción no se olvide nunca.



# Conclusiones y proyecciones

(Ver material audiovisual adjunto de consulta: Col. Villemar El Carmen)



El proyecto de innovación y sistematización en el eje inglés ha permitido desarrollar en los maestros participantes un enorme interés por desarrollar procesos de enseñanza aprendizaje acordes a los intereses y necesidades de sus estudiantes. A partir de allí los maestros lograron diseñar unas secuencias didácticas que permitieron direccionar la aplicación de los tres ejes que fundamentaron el proyecto, como fueron: el uso de las Tic, el aprendizaje cooperativo y el manejo de la inteligencia y las emociones.

Estas secuencias se convirtieron en la base dentro de cada institución y a partir de las cuáles los maestros recolectaron las evidencias, resultados y hallazgos que permitieron evidenciar un aprendizaje real.

Este proceso se complementó con cada una de las sesiones de cualificación específica, diseñadas para darle soporte conceptual a la puesta en marcha del proyecto y a partir de las cuales los maestros tomaron insumos para llevarlos a la práctica.

En cada uno de estos aspectos se conceptualizó la transformación pedagógica y la posibilidad de generar conocimiento en las instituciones educativas participantes a partir del análisis de situaciones reales y los contextos de cada una de ellas, de lo cual fue posible concluir y recomendar que los procesos de innovación son exitosos cuando se ponen en marcha teniendo en cuenta el contexto y las necesidades e involucrando activamente a los estudiantes.

El trabajo desarrollado durante los años 2010 y 2011 en creación de ambientes bilingües de aprendizaje permite pensar en una proyección enfocada en la consolidación, aplicación y seguimiento de estos ambientes, es decir, continuar con el proceso de aplicación de estrategias metodológicas pensadas para cada ciclo educativo y fundamentadas en los tres aspectos que componen el proyecto. Así mismo es pertinente pensar en la consolidación de la red de maestros en la cual se sigan nutriendo y compartiendo sus avances desde la utilización de las diferentes herramientas creadas.

De la misma manera a partir del trabajo desarrollado resulta pertinente seguir creando espacios de socialización para compartir experiencias, vivencias y hallazgos con más instituciones participantes. Se busca que lleguen docentes de los diferentes ciclos, formados en el área de inglés, interesados en transformar sus prácticas pedagógicas al interior de las aulas de clase.

■ Así mismo se propone crear una cualificación enfocada a la disciplina, es decir al inglés, paralela con la cualificación en los tres aspectos que fundamentan el proyecto. Esta cualificación permitirá a los docentes participantes para los próximos años, reforzar sus conocimientos de inglés todo a partir de una evaluación previa basada en el marco europeo, que permita valorar su nivel y a partir de donde deben iniciar de acuerdo a sus conocimientos. Esta cualificación se propone debido a la necesidad de garantizar dominio en la disciplina y planteado como una buena oportunidad que tendrían los maestros de reforzar su saber, y de interactuar con docentes expertos en el tema que se invitarían para participar de este proceso.

Al culminar este trabajo durante este año, se propendía por contar con un ambiente de aprendizaje bilingüe por ciclo basado en diferentes estrategias metodológicas y con los cuáles fue posible reconstruir, narrar y fundamentar los hallazgos y a partir de los cuales se quiere que cada vez puedan vincularse más maestros comprometidos que quieran aventurarse y soñar con hacer del aprendizaje del inglés una experiencia magnífica en la vida de sus estudiantes.

# **r**referencias *bibliográficas*

**Benítez, R.** Asesoría y ambientes de aprendizaje en educación a distancia, recuperado el 23 de marzo de 2004 de

**Bennet, C.** (1993). “Teacher-researchers: All dressed up and no place to go?” en *Educational Leadership*, 51(2): 69-70.

**Berliner y Calfee.** (1995). *Handbook of educational psychology*. California, EUA: McMillan.

**De Pablo, P y Trueba, B.** (1999) *Espacios y recursos para ti, para mí, para todos. Diseñar ambientes en educación infantil*. Barcelona, España: Editorial Praxis, S.A.

**Derry, S.** (1988). *Educational Leadership*. Nueva Jersey, EUA: Lawrence Erlbaum.

**De Souza, D.** “Teacher and student perceptions of creativity in the classroom environment”, en *Roeper Review*, vol. 22, núm. 3, Bloomfield Hills, 2000, p.148.

**Díaz, F., y Hernández, G.** (1998) *Estrategias docentes para un aprendizaje significativo*. México: McGraw – Hill.

**Duarte, J.** (1996) *Ambientes de aprendizaje: Una aproximación conceptual*. Barcelona, España: Revista Iberoamericana de Educación.

**Fonseca, S.** (2000). *Comunicación oral: fundamentos y práctica estratégica*. México: Prentice – Hall.

- Garibay, B.** (2002). Experiencias de aprendizaje, para que mis alumnos aprendan. Una Guía de Acción. México: Universidad del Carmen.
- Henson, K.** (1988). "Methods and Strategies for Teaching", en Secondary and Middle Schools. Nueva York: Longman.
- Khun, T.** (2000). La estructura de las Revoluciones científicas. Bogotá, Colombia: Fondo de Cultura Económica.
- Ley General de Educación Ley 115. Febrero 8 de 1994.  
Ministerio de Educación Nacional. Colombia.
- Lewis, K.** "Developing questioning skills", en The Education Forum, vol. 25, 1961, pp. 481-482.
- Lineamientos Curriculares para la enseñanza de un idioma extranjero.  
Bogotá, Colombia: Ministerio de Educación Nacional.
- Loughlin, E. C. y Suina, H J.** (2002). El ambiente de aprendizaje: diseño y organización. Madrid: Ediciones Morata.
- Lozano, A.** (2005). El éxito en la enseñanza. Aspectos didácticos de las facetas del profesor. México: Editorial trillas.
- Mann, L.** (1978). Elementos de la Psicología Social. México: Limusa.
- Péraz, V. G.** La intuición en el profesor, ITESO/CIFS-Unidad Académica de Formación Social, octubre de 2002, recuperado el 25 de mayo de 2004.
- Plan Sectorial de Educación 2008 – 2012. Educación de calidad para una Bogotá positiva. Bogotá, Colombia: Revolución Educativa.
- Puente, A.** (2003) Cognición y aprendizaje. Fundamentos Psicológicos. Madrid, España: Psicología Pirámide.
- Saettler, P.** (1990). The Evolution of American Educational Technology. Estados Unidos: Information Age Publishing.

- Schunk, D.** (1997). Teorías del aprendizaje. México: Prentice – Hall Hispanoamericana.
- Slavin, R.** (1995). Cooperative Learning. Massachusetts: Allyn & Bacon.
- Soria, Ó.** (1999). Nuevo Paradigma Educativo, México: Publicación interna de la Universidad Autónoma del Carmen.
- Stenhouse, L.** (1975). An introduction to research and curriculum development. Londres: Heinemann.
- Tapscott, D.** (1998). Creciendo en un entorno digital : La Generación Net. Bogotá: MacGraw - Hill.
- Trister, D y Colker, L.** (2000). El currículo creativo para educación preescolar. Washington, DC: Teaching Strategies.
- UNESCO.** (2004). Las Tecnologías de la Información y la Comunicación en la formación docente. Montevideo, Uruguay: Trilce.
- Wilson, A.** (1997). “The song remains the same”, en International Journal of Lifelong Learning, vol. 16, núm. 2, pp. 86-108.
- Winn, W. y Zinder, D.** Cognitive perspective in psychology, manuscrito no publicado, Universidad de Washington.



# Material adjunto de consulta

## ■ *Ambientes Bilingües de Aprendizaje*

### *Videos*

**Colegio Villemar el Carmen - Ciclo I:**

[http://www.youtube.com/watch?v=S7SzPzS0Fdc&feature=em-share\\_video\\_user](http://www.youtube.com/watch?v=S7SzPzS0Fdc&feature=em-share_video_user)

**Colegio Tomás Rueda Vargas - Cilclo 2:**

<https://www.youtube.com/watch?v=IbPewiAMji8>

**Colegio Ventiún Angeles - Ciclos 3 y 4:**

<https://www.youtube.com/watch?v=gdIAY7cfo8I>

**Colegio Nuevo Kennedy - Ciclo 5:**

[http://www.youtube.com/watch?v=EsEDBHasSPM&feature=em-share\\_video\\_user](http://www.youtube.com/watch?v=EsEDBHasSPM&feature=em-share_video_user)

### *Material audiovisual de consulta*

**Colegio Villemar el Carmen - Ciclo I:**

[Ver](#)

**Colegio Villemar el Carmen - Ciclo I:**

[Ver](#)

**Colegio Villemar el Carmen - Ciclo I:**

[Ver](#)

## *Multimedia*

**Inglés**

[Ver](#)

## *Relatos*

**Relato Colegio Nuevo Kennedy**

[Leer](#)

**Relato Colegio Villemar El Carmen**

[Leer](#)

**Relato Colegio Veintiún Ángeles**

[Leer](#)



SISTEMATIZACIÓN  
DEL PROYECTO  
*innovación en Inglés*

INSTITUTO PARA LA INVESTIGACIÓN EDUCATIVA Y EL DESARROLLO PEDAGÓGICO